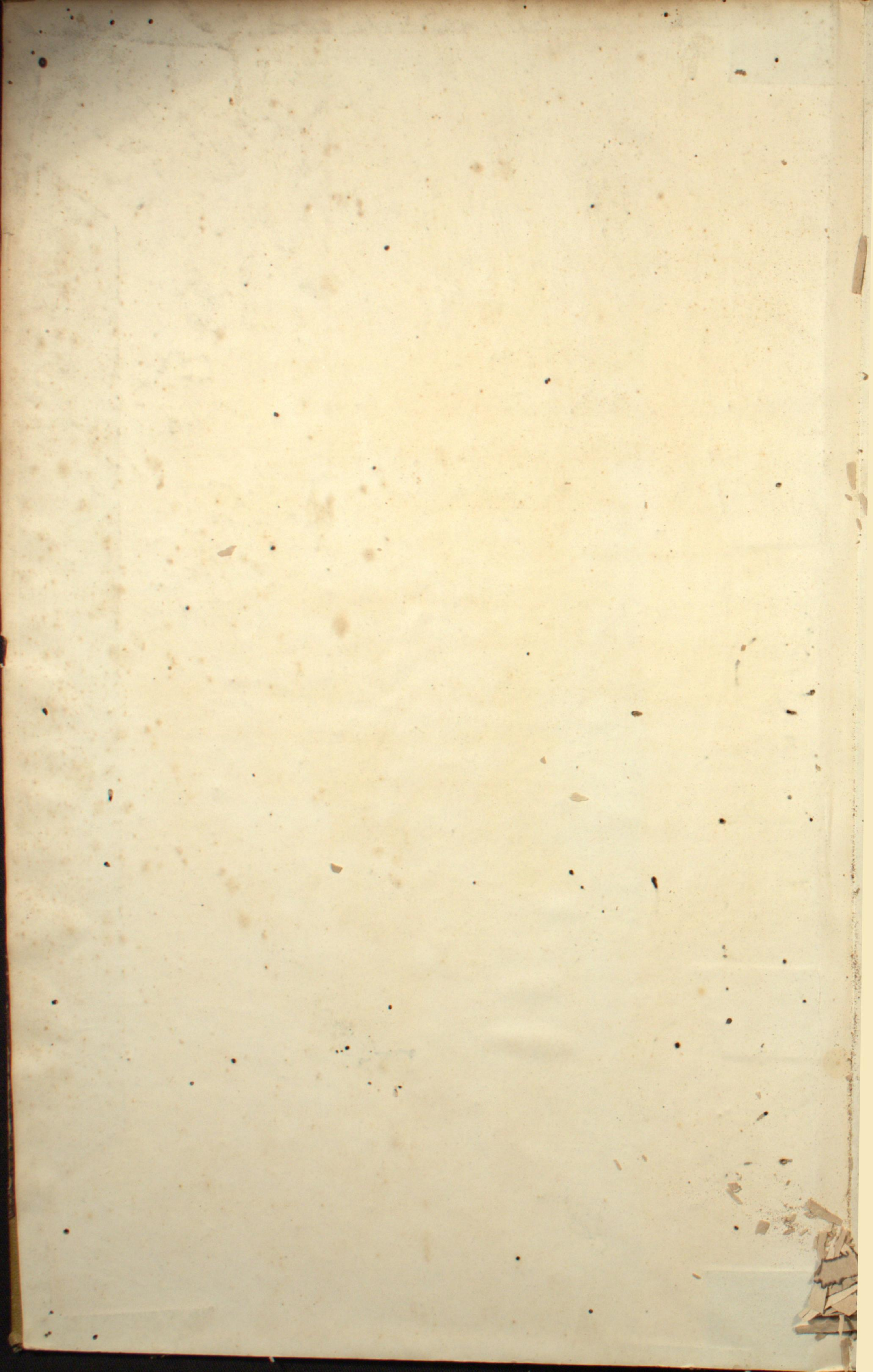
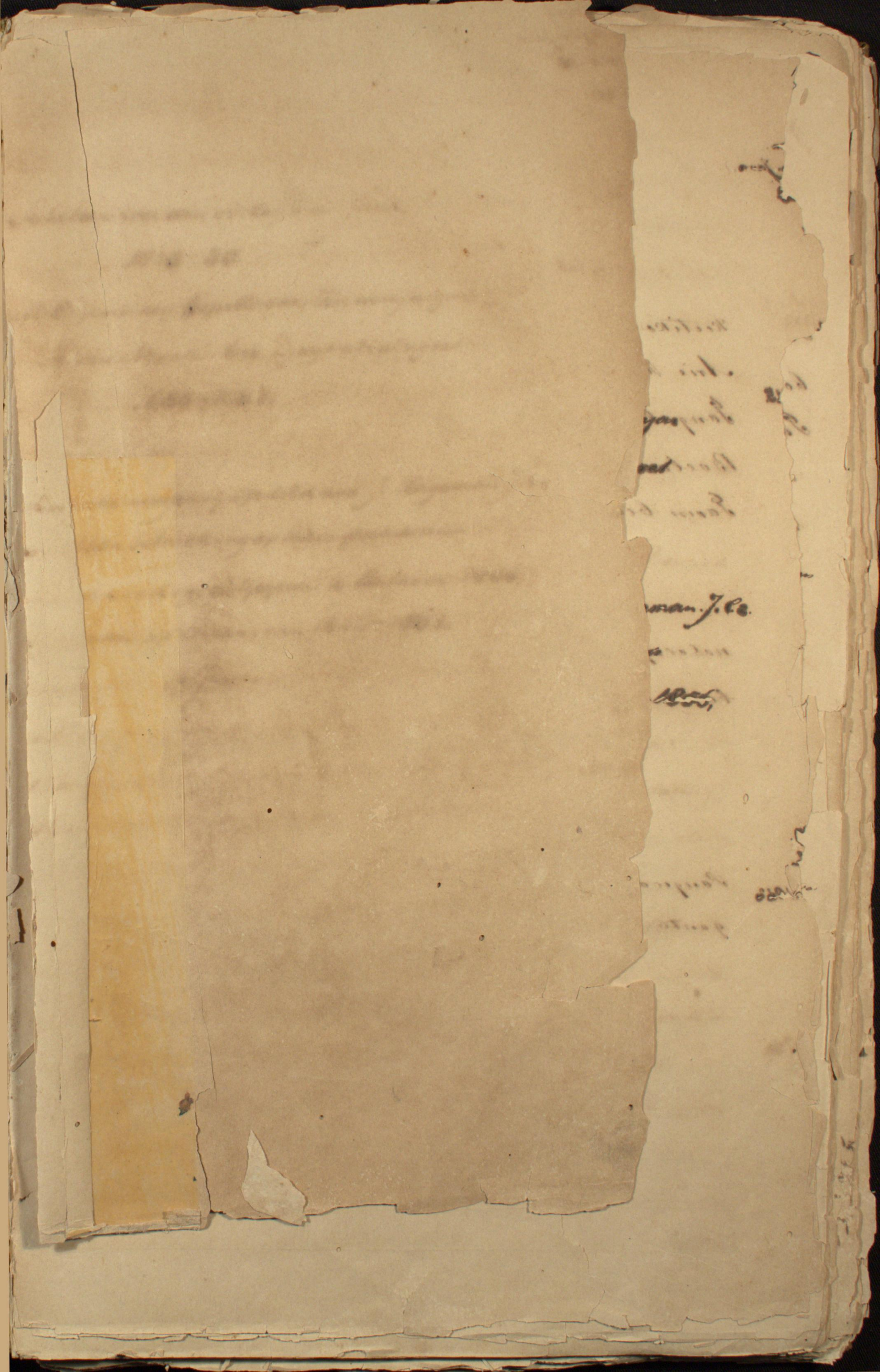


ML.

97





1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

1848-49

Mal. Ms. N. 97

Nat 16/10 77 - IV/6

138

Scheuten over den oorlog van Java
1825-30.

opgesteld door den Bipatti van Tanjangan

Raden Adipati Aris Djaya adiningrat

1865-1867.

De kanttekening en aanteekening J. Hageman J. C.

hebben betrekking op de geschiedenis

van dien oorlog, uitgegeven te Batavia 1867

(geschreven op reizen, van 1842-1844.

op Java.)

10. 11. 1811
17. 11. 1811
No 1

VI

Nyang bermaula

Kertika Pandang Legat Regia Pempagne

Arie Retoo nage 06-01

Jangrak yawa smpat mngk

Boetana smpat mngk

Sam bee kedrak yawa

~~... ..~~

nalar smpat mngk

~~... ..~~

~~... ..~~

(... ..)

mungalnya sinouron Garot,

1812 Pangeran Adipatti anem di tetep kio gantu dja di Soultan
gantu sama dia punya Papa sinouron Garot,

Perdoto.

Apang Kaduwa 2.

Pakia dan pendoto nyang di djalanken

nyang di djalanken

Prakora pendjeman atawa gogatnya prakora

utae Perdoto ada di Kadandorogan

Kobor

Bolunja putaw prakora apa nyang munyadun

disoekasja Radin eldipottin Danasraty Kendiri

Siapa nyang banja dia punja sorup atawa sorok

roupa rupa barang atawa barang apa lagi Pempuan

nyang baik, utae nyang di anturung Rad,

Sekale nyang Balok belon trimu lantak di gantung

lain prakora di pedesa nyang lebih berat atawa

di soekokken piara orang djekat di Terak saksi

nyang mangintia

Chal portorup prakora

abis lantak orang nyang belon trimu di sekam atawa

Kind denda rupa mang. di Kalas ada nyang punja

Sorok utae sorok di Gantung, atawa di Gantung

Kadandoranya samper setaw atawa denda to aw

dungen di onokken nyang utaw orang tiada to aw

dan brani longer Negri punja parenta,

Tetepnja

H. 30.

Kandjeng Sultan Limboer

atawa sincuran Paksi boerrono njang Kalima

arie Kemis pon

19 Dec.
1911.

Sangkal duna poloe Tedyas

boelan moeloid

Jacin Iju. 1960. tawo djawa

lunta di doedeken ada di dampar tiada mau lanta

menangis

nyang dyadi dudaka ada di dampar Jaman Resident

sincuran dengan ~~sincuran~~ tetepnja. Sincuran

Kandjeng Sultan Mangkoe boerrono njang Kalima

saide moepikat pada pringgawa di dalam etegor

Ljoekarta,

utau maktoe Pangeran Diponegoro tiada datang

sekal tiada trima penta dari Lanoer idjan, atawa

dari Kantor Ka Resident na

utau kabarnya Pangeran Diponegoro sakit attie

antara boelan

Pangeran Diponegoro sama Pangeran Mangkoe boerrono

di angkat dyadi Wakil Kraton

H. 31.

Prakara arta, 4. 4.

Kalau maraja arta danda desa buntak pan bawaja Kerdja

saperti

1. Kalau ampu Gubek parrasa, Makulut, dan Gubek Betar
utak mang Kijil Kina arta, di dalam 1 djong 30 duit
buntak belu Kerdja Kerdja dikat betar.

2. Kalau bikin betool kedatoan njirap, 1 djong 60 duit

3. Kalau bikin betool gamelan atawa ngetjeh 1 djong 50 duit

4. Kalau bikin betool Kaceta atawa Kuda rakitan 1 djong 4. 50

5. Kalau bikin gumbatan atawa plerut 1 djong 4. 50

6. Kalau sultan Kerdja atawa mantar, utak geger geger
pasombang 1 djong 2. 50.

7. Kalau bikin betool dyalan atawa bikin dewan utak
Kerigan perbeja 1 djong 2. 50.

8. Kalau orang Kerdja di Tebatten saban ada orang bilyalan
paku prau, atawa makta Kiteja orang nyabang sadja
ia Kina Tambangan

1 orang - - - - - 10 duit

1 Kerdja - - - - - 20 duit

1 perkelan - - - - - 5 duit

1 Gendingan - - - - - 2 duit

9. Kalau ada Gegeran Betar datang, Kina pefangon atawa
dengeran Geger geger di dalam 1 djong 80 duit

10. Kalau dimauin mantar anak atawa saudara nyang di
angkat ada di Kadawidjan, utak bawajan atawa

Pakumpulan dengan mainan apa saja permainan
yang ada di rumahnya orang banya

- 1 main pao permainan tina
- 2 us poding
- 3 us klade
- 4 us kartee
- 5 us setete Blanda
- 6 us selikoran
- 7 us Replek ajawa
- 8 us minabing dyago ayam
- 9 us us buring Gumar
- 10 us dyang wrik
- 11 us Kimmirie

utak tyotye di tebaskan same tina

di dalam sa ari satar malun dia punya tebaskan

Kabar / 500.000 atau / 1000.00, manka balinje beding

mainman sampe 40 ari atau sampe 60 ari lamunje

dapetnya tyotye Gung gung / 40.000.00 atau / 50.000.00

Klancaranja engkos. pambili kiris pakim Toping di

Danorengan,

(Montja Negoro, } Nyang Kalina 5.

11: Kaler Bopattu tana Montjonegoro datang di Gjoja
utae dia punya sangoe pikaelan di Tarik dia punya bea
sama tjina nyang djaga pintoe, tapi Kemat Kemat dya
setore dan lantae di tebas daji, sebat hanya kasasahanya
dori sampura barang musti di bouka samaca.

Kari hanya Bopattu nyang bejalan

1 Bopattu medone - - - - - tajar bia / 500=00

1 ds loerah - - - - - ds . 300=00

10 ds Ugalor - - - - - ds . 2000=00

Gunggung / 2800=00

utae takseran lebih dori sabigitoe, utae orang masuk
di Danoreojan

12: Klerannya mang dari orang Kijul lain padjak bakae

Sapertu di para ini

1 Patjempling - - - - - padjak pintoe

2 Griegadyik - - - - - ds orang

3 Pengarang arang - - - - - ds Pekarangan

4 Padjagar utae padjak Likor Kerbaa sampai dan Koadat

5 Wilah welit sandinja 1 djong di dalam 1 Tams Klawong 2.50

6 padjongkeh orang penda Korma

7 bektu atawa daer orang angkat pakewyahan sapertinja

Moantri dia punya sawak 12 djong apa lagi demang
pinadjongan

Sapertinja ada demang nama Sirgorono di desja

Boerraran pegang sarak 12 dyong dyadi lima peulok bawar
atawa Kargo

utae Kaloe ada orang nama Wiranoyo desya Warue

manuka ada Raja Munte dyadi Semang desya Boerran

dan utae Kaspi atawa baje bektu /500-00 utae lantes

di Timor ada di Daroesajan, utae singrono lantes

di lepas, sandenja singrono baje baje /600-00 dari

dyadi utae tanah di bagi dua

nyang poenja lama dapat 6 dyong

nyang dyadi baroe ds 6 ar

dingen bersama sama pikol paker dyaden, dyadi printa

dapat /1000-00 dari desya Boerraran utae,

manuka dyadi Kitye ke Kitye siapa nyang ontong,

dyikaloe utae Bekel matte salah satu, nanti di

blakang utae tanah dapat bektu lagi,

Adapun orang nyang mengitje sandenja tepegang

Kaloe belon Kiteserran di Kantor utae Kitye Kaloe

baje tibaw /300-00 atawa /500-00 lantes di lepas

atawa di onarken lari dari Boerran tapi utae

orang bade peulang di Romaknja lagi,

Sandenja Kiteserran ada orang nyang mae pegang

tiada Kaspi, sandenja bade Kitalandja tepegang

lagi dan atarken di Kantor, utae orang nyang bade

brani pegang sedikit ari di Kitye atawa di buno

dari puring Kitye orang mengitje roepa roepa,

1. Kalo ada orang meninggal dan gogot gogot. Koma remang

1. Pakintjeng

2. Pangloebor pechuepan

3. Pakusio pumetengrija yang nyang dyadi prakora

teada tirtanaku barja sedikitnja sandenja nyang

adi gogotkio berang arge / 1000 tambaga

Koma Pakintjeng / 10

2. pangloebor

3. Pakusio

Begetoe lagi nyang ketloetjut munta pakebaal / 10 = tambaga

ketjuaan atama pichent / 10 =

utae tingalaja yang orang nyang antong ada nyang teada

sampe trima di panya yang deket dudu di panyan

dama kapa atau di panyan dama orang nyang

mengateken di mada Perdetotada,

Karyadarmen G.

18. Lepasnya Kiaki Pangoloe dyaga nama Kiaki Pangoloe
Rahmaddin,

utak Pangeran Diponegoro tiada Kaspi sebab pangoloe

lama nyang angkat dyadi Pangoloe semauron dipok

tapi Kiaki pangoloe terlale minta di punga lepas

sebab mae pegi kapi,

Kaduranya utak Kiaki Pangoloe tiada tyotjek dama

Raden Adipatti Danorejo, sebab Kiaki pangoloe

punga lengeran banya okeuman dan pakadelen nyang

tiada mepakab dari Kiaki Pangoloe punga munda potan

klan Raden Adipatti ia Kaspi dyaga permintaanya Kiaki

Pangoloe sebab dari tiada tyotjek tadi,

mintu Kiaki pangoloe dyadi lepas, lantak perdanda tiso

nyang Kaspi idin prakera wang kamin hakim, sebab kalae

bikin pangoloe barae sincuran semaur belon bole

Kaspi idin hakim,

tapi Kiaki Pangoloe kettangor dyadi di punga lepas

nyang di gantiken dyadi Pangoloe kitib munda di Kaspi

nama Kiaki Pangoloe Kamalodinengrat, nyang Kaspi

idin Raden Adipatti Danorejo,

dan Pangeran Diponegoro tiada mae trima,

begitae dyaga dari kabar, manka utak kitib munda

di angkat dyadi pangoloe sebab angus derak wang

3000:00 atawa lebih, dari sabegitae,

Karang Katoetjoe 7:

142 1 Kichie Desjo Koesoemo apaga pesarejan Moegirie

2 is Repangie

is Koetogedue

3 is Djandjannie

is

is

utae Kapala dyourae Koentje

utae Kapala dyourae Koentje sandenja lipas manka di gantu

di punya anak tyetjoe, apas lagi di gantu orang lain

Kina orang sateu persatannya orang baje / 5000-00

manka adu nyang brani baje sabigitu sebat utae Kapala

deput Terik mang dari orang Ketjil danaper deput / 10,000-00

dyadi orang nyang / 5000- tambaga maspek pada Raden alipati

Danwerdja,

Kraton

Mang Kadolapan 2:

15: tana Bedoyo sabatah lar dyoeja nyang di gaduh
sama Souran Colonel itais. Kestika dyadi Resident
dyoeja, nyang masji gaduh doloe dinouran dyarot
berdyandji lima taun, utoe tanah di bikin kebun
dengul di tarok Roma pefang granan bagoe sapitu
Roma nya orang Bekas, suntu samungalaja sime
meun dyarot Pangiran Diponegoro pegang trakie
Kraton, utoe tana di minta balenja Kombali di
Kraton, balenja minta sama Raden Adipattie Pan
moerego, kabarnya Raden Adipattie ia matae
dyoeja pada Souran Colonel itais, dan Souran Colonel
Masji dyoeja tetapi minta gantinya dari orang
ong Kestika nyang suda masji berrak bikin Roma
atawa tanem Koffi, tiada trang bape banyanya
orang.

Dari Pangiran Diponegoro punya murjacetan
utue pegimana orang suda gaduh lima taun lamanya
tiada bayar pajak, manka suda sampet temporja
Masji Kombali suntu di minta, Souran Colonel minta
suroe ganti dari orang atawa ong Kestika bolenja
bikin Roma dan tanem Koffi, alae trade minta
Roma dan trade minta pohon Koffi
Kalah Colonel brasa punya Roma atawa pohon Koffi
ada di sitae bier di, pordak di anane Colonel punya

bl.
42.
43.

51. A

seka, begitoe dyuga akoe trade linyitan mada beli
Ramah atau beli pohon Koffi, akoe minta tamakuyi
senserent nyang di gadai dinya dandji tempo hina tam
sekang. Seka sampun turponja. mada Kagi Kambali
dinyat slamet.

R. 47.

Kabang Raden Adipatti terlale siojak, mada
matur pada Purnan Colonel adu takat, trade matur.
di blakang Pangiran Dipontegoro mada,
akhir Raden Adipatti tetap sadio itae prakara,

Sigalredo, Nang Kasambilan 9:

1. Pakal dari Pangiran Diponegoro punja djalanan njang
lori sebat dia dyadi wakil Kraton tetapi sigalredo
brik prakara apa apa tiada di adjak rumbakan sama

Raden Adipatti Danurejo

La utae Kabarnya

Pangiran Diponegoro lebih dari socak atir, dan lantes
Mamat Kemat datang di tampatnja Kesiati, atawa
pigi di Kaseren Tana Wedo

bl. 53.

2. Mojo 1: Padang

3. Baderan 2: 3:

4. Poelo Badang 5: Goeja

labis di blakang dopet singitan lain / di dalam dia dyadi
wakil dopet tiga taun slawanya tiada getyak sama raden

Adipatti Danurejo

La utae piagi di Goeja

nyang bintye sama raden Adipatti Danurejo, bilang pada
Pangiran Diponegoro Kemat rasionja Raden Adipatti
nyang bintye sama Pangiran Diponegoro, bilang pada
Raden Adipatti dyaga toka rasionja pangiran Diponegoro

Gambahan

Itakase maktoe Grebek Wanging Suran Resident yang
dordok di dandar, Grebek maktoe, Rame lan
boelan Belas lantes Giger

bl. 54.

Nyang Kasapoeloe 10.

Harini buembuknja Priaja Upaja

1. Pangeran

2. Gemennggaeng

3. Mantrie

4. Demang deesa

nyang inget. Jante atawa deket Rademanya
pada Pangeran Diponegoro, atawa pada Raden Adipati
redjo, apa lagi dyago segni, bawet selametnya,
Raden Adipatti Danoreddy di deure minonot duren
bikin deket sa antora sebat ketumpok dyadu tawar, tawar
apa nyang dyadu enek atawa Panyuan Diponegoro nyang
kada mindjadi Kasparahan segni,

Jikalau ada Priaja nyang dorean datang Diponegoro
ada nyang brani mator baik sabar dyungan banyar nyang
di pikir minirna saja tyoma malingan sham etya
pada Kratunya durenan Lima ar, duren enek atawa
duren Pangeran atawa Bendas Putri putrie,
maelai ari deure
Tanggal Lima
boelan Makulod

Gaben

1853

La atwa Panyuan Diponegoro Kliatan soca atwa
dyikalau ketetulan di adip duren bawar ketjil dari
di punja, mnyomongant rupa rupa,

1. Pangeran Diponegoro saeae minto purnatan di Kantor
apa nyang dyada Pangeran piringa tenggungan apa pa
Kedjahan, dyang saeae sampai Kasjrah tafang dait pada lain
2. Pangeran Diponegoro saeae deijen saeae dan trima, sebat
degala prakora saeae ada di Kantor, atawa ada di
Kangerajan, tentunja saeae di tembang pada
nyang bawar bawar, prakora nyang parites di aturken
Adipatni dyakaler di pangil saeae rumbayan ia datur
dengan munglawaken apa nyang di rumbak saeae radan
Adipatni
3. ada nyang mator Pangeran saeae pegi kalyi di Mbaleh
mudyalani madjibaya sendiri,
4. ada nyang mator sebat negri sebat mang saeae selojo
trada lain saban saban dyadi setore
5. ada nyang mator angkat dari Igama rasjail
6. Sontawapic Grebek makelad
la utar Pangeran Diponegoro di saeaeaken abisja Grebek
maae di bawang ka sebrang
manka maktae Grebek orang nyang saeae kina kina
ada 2000 baji manka ada orang sebegitar sama
klemang deso,
maktae utar ora Grebek dyaga
lantas makan piota ada di Kangerajan Kalanya
Pangeran Diponegoro di ratjan, tandanya
senta polang badanya klemaw dora dan gigi dyatok,

Q. 58.

7: sunt a waktu gerbek Ramelan di Karkem djoega
mau di pegang lagi ketika dorrari ia sedia djoega
sandiya dyadi di pegang lantaa mau mungamuk
maulai dorong gerbek Ramelan
samiannya demang tiada ada njang peclang lantaa toyo
atawa basijah,
njang dari sebab kebarnya tidak mau ke Kalas di Pegalutya
barisnya tidak besfasi dari barim belukya sentosa sentosa
kumpul, aturannya pada Pangras Dipontegoro ini pretara
sandiya sampai tepang lebih baik perang. apa dyadiya
nantu di Blakang,

Djocja, *stang kasabolas. Hi*

Adapaun dari umbaknya Priaji hanya tiada tentat
roepa roepa dia ponia Engetan.

1 ada nyang ponia Engetan apa goimanya torret Ratar hanya rembeu

2 ada Engetan ini tempo apa negri Kisto brada Marsoran
hanya detoria back gegur mauti apa dyaduga suda
Marsoran

3 ada Engetan mangetjae atawa maling sebat rita makta

dari prakera Polisi Kityae atawa maling tiada dia

pi wis, mankanya rita makta hanya titur Kalae

Kabeteelan Gelap hanya Kityae dan hanya maling,

begitoe lagi sandunya ada orang torok atw bintye Kemat

Kemat orangnya di pangil di adak makan ramu

Ramu di blokang romahnya di Kityae sama mang

nyang pangil makan tadi, tope tyoma sersoran

sadja, dan nyang suda di sersoran dyadi Kapala

Kityae nama Raden Gerninggung Mangkerridjo

nyang Kertika gegur suda di angkat pada Kandung

Girman Betas Nekoet, dyadi Pangiran Adepati

Mangkoe dimingrat. ada di Magelang

Papi tiada berdjalan sinderu tyoma sersoran atawa Kaspi

di din sadja, dia tinggal di rom, dan Romahnya tinggal

ada Gidong Danseredjan sabilah Kulin plataran dekat

Regel,

Kabarnya Kalae berdjalan Kityae satunya malum sampun

66.
121.
127.
152.

sepuale tempat satungga tempat sedukitnya orang 30 bidji
banyanya 60 orang

nyang djadi Pattih dan nyang atene deri djalanja minget
bunama. Maas. Gyoja deane. Demang desa. Gangalan
kalau barusan ngetje sanduja dpet barang lantar di
atene deri sama Raden Gunggung. Mangkuridjo
begitu dyoga sanduja Raden Gunggung Mangkur
midjo. Suka orang panya barang lanya deri wasiat
di munta orang panya barang kaji daja,

Lainya dari utar sama demang desa
nyang besaor ada nyang piara kumpul kum ketya dendera
sapertinya di kawu unu

1. Demang Gamplong Kiki Guna midjo. G. M. K. K. K.

2. G. G. G. Maas. Gyoja deane

3. G. G. G. Maas Gyoja mengala. Gyoja K. K. K.

4. Amad angaspat. K. K. K.

5. Moelis sintika. K. K. K.

4. ada nyang ligit mukan linak dan sama sama berampukan
dari di panya kaji kaji

5. ada nyang ligit pindim sama Gira atawa blanda.

dan orang dyawa nyang Raja tiada berdele dari banyanya
lentera aspal dpet daja, atawa nebas ken tana banyanya
sampu 10 kawat lanya,

6. ada nyang ligit ngili atawa paji banyanya di titip
ada di desa atawa paji dari Gyoja, atawa Saurakorta

- pegi Samarany atawa pegi di lain-lainya Negri
7^o ada nyang lengit djenral berang atawa di tancun dimbalung
8^o ada nyang lengit bupat kalas dyadi Gejeran mode rebat
benenja orang
9^o ada nyang lengit rampas bodangya Jina nyang roma
di lewar ategri, di Krantanar dan Kalaspan,
10^o ada nyang lengit tana padjak pada orang Ketjil,
11^o ada nyang lengit tadia Gejeran tondjota sinapan
12^o ada nyang lengit koinik satruja
13^o ada nyang lengit belu berang sebat utas waktu mihak.

Dari nimboknya sentens,

ada panyat atawa Pangiran Diponegoro sarua rebat negri
ada nyang matos sebat kabar dawa romu nyang Pang
nguran Diponegoro soloja sama Raden Adipati Danar
Redjo, tembe paduka di atawis brand rombak pidja
djanya paduka panya wijang Kutika bidania pada
Kompagnie
mumpastanya Panguan Diponegoro
masa bolu Resident kalu begitau di panya lengit
dan dinya ada prakara tontanya bakan di prakara dawa
dan dinya akse di kida mode rebat Kraton bakan malar
apo rebatan sama anak, dari prakara nyang dyadi
tiada unak akse panya atwa malar Resident tiada
Tase Kalu Resident Tanya mantri akse bakan mumpast
mantri akse dyadi di su aja lajut apa bakan bawat.

200
120
100
80
60
40
20
0

Tegalredjo, Njany Wadoema belas 12

Larutan miji main main atawa plesir piji di depe Modjo
tana Padjany romanya kiahie goeroe Walipah in kiahie Modjo

Di sitoe kabar

W. 51
51.

di source angkat Igama Rasock serta tutaloe di olek olek

itoe suntu depeleangya dari Modjo lantak lain Eng et an

suntu Grebek Poemas ramelan

Peromanya njany tucet saraca di dorec atie atie sebat di

onacken dykaloe sarra grebegun abis grebek Pangur an

Dipa Ngoro man di pegang dan lantak boerangke sebrang

suntu waktu sarra grebek baik sadya trada sote apa apa

Igama Kabecnya di masjuki ratjoe ada di Danoreedjan

Tandanya suntu peclang min sumpah darah dan badeu klowar

darah dycege dengan gigi dyatuk,

Larutan suntu klihatan dakik, dari suntore panya ateoran

busyek grebek Bedare di muka Kala miji dake sarra ada

tutaloe Koematie,

dan suntore suntore atawa priagie depe barja njany datang

begitoe dycege njany pinitore matore sandanya Kala sarra

grebek rasanya tiada enek atie baik dejen, dykaloe ada poto

nyakan rapa sadya njany di buraak poeak poeak tingedae

abis sabegitae

Boelan Kael Kaidat Satun Bi 1251

Raden Adipatti Danoreedje mundaikan bolong

bikin dyatan kidel Boeloe mangulu sampai Gardikan

W. 51
51.
Dab.
751? jinter.
1025.

Jenis manggilan sampai di Segalredjo katetela di panepin
atawa Kebunnya Pangeran Diponegoro, nyang tepate seri
aningin, nyang kugabalantin pasjang andjic. Raden Rie

Brongtoko doornu katetela bentangan pangeran Diponegoro

bl. 62.

sewita Pangeran Diponegoro di Kaspi tau djikala adu orang
pasjang andjic buntut djalat lanyas panepin Selorodjo
La itoe tidale marak nyang pasjang andjic soeoe pegang
dan orang nyang pasjang andjic lani samarre,

Pangeran Diponegoro lantus peclang Kaspi tau pada
binu, nyang soeoe troda tatan tinget di Negri Djocja
sewita boelan Doelkahidat

Raden Adipatti Danaredjo dapet katar trang nyang
di Segalredjo soeoe bediri barisan besjaer,

lantus samarreng Pangeran, Bopatti atawa Mantri
di pangil dan di priksa siapa nyang tau dari rumbangkja
Pangeran Diponegoro.

Dari aturanya menjasitan rupa rupa, ada meter lare
ada nyang tiada tau,

Begitoe djaja Suran sekretaris djalije Kemat Kemat datang
di rumahnya Purnenggasing atawa rumahnya Pangeran
dari kotongan menyatoken dari pating kahaja priangin
nyang mudyadiken Kemat atawa nyang di marken
djadu Kraman

Raden Adipatti priksa siapa nyang mace tauat djadu buntel

dengan Raden Adipatti mung lakukannya begitu, ia tempo sekarang

Setelah itu Diarredjo, ada orang-orang yang

djodsi Kramans, mangga, sample chisken abat do tai patruun

sig. D. ... Hvar, otvaranja plovila i sa lagitoc, ...

Adapond Bopattie atawa lain lainja orang ketjuil.

decidu banja njang dadi di kamian sebab banja Parque

dan atau Gemenyong apa lagi lain luno Priajie

nyang di datuk atinja damai Maden adipati Danweredjo

Danoeredjan Nyan Katiga belas 13

Boelan Doelwahidah Gasm Bi 1751

ketjuaan
Ga was
van 164
at 18
2051.

Raden Adipattu Danoeredjo dapat kabar tentang nyang di

Tegalredjo banja mang datang, atawa sakit atinja

Raden Adipattu peraja sarasran pagjang angio tuntut

dalam di boirae mada di Tang Kip

La utoe

Pagi ya Raden Adipatti datang di lotji Kasji bintan sama

Kangyng Gorman Resident Janssar atawa sama Gorman

Secretaris Uratje nyang pangiran Diponegoro tentu

dyadi Kraman

Kangyng Gorman Resident lantak Kasji bintan sama Raden

Adipatti saroe mencerangken lagi,

ari selusa Low

18. 64
70.

Ganyal tiga

Boelan besjaas

19 July 1820

Gasm Bi 1751

in 1752
2051.

Raden Adipatti kasji taw para Kangyng Gorman Resident

nyang pangiran Diponegoro tentu baidiken beris mear ngram

utae maktae Raden Adipatti terkompodkan samerangji

Bopatti di prikan diapangjay taw umbatnja Pangran

Diponegoro atawa siapa nyang mada tawat dyadi Kraman

Haris ataw mnyactanja Panggarra

ada nyang mataw tiada taw, ada nyang mataw tiada taw

Dancoregany yang berangkat belan

campak
20 July 1852

sementara ari Rebo magede
Gangahampat
Borhan Betara

1752

Januari 1752

K. 30.

Raden Adipatni Dancoreja datang di Kantorek bersam

1 Raden Gemenang Major Wironegoro

2 Maas ... Sindoesegara

3 ... Mendawa

berombongan ada di hadap orang

1 Wandeng Suran Resident demesjar

2 Suran sekretaris lokal

3 Suran Djombosa Mitroger

1852

Rembetanya baik mambantu pada Kangjeng Ratawajeng

nyang berdyatan pegu di Kraton

1 Suran Djombosa Mitroger

2 Raden Gemenang Major Wironegoro

Berombongan datang di Kraton

Kitumaw djaeng pada Kangjeng Ratawajeng

Kawaduan mangataw Kan Tabu

Kaduna mambuu tau nyang dikoron Kangjeng Ratawajeng

anak Ratuwan Sipontegara ane adadi Kraton

saada biduri basis begase

Kangjeng Ratawajeng mangataw

na kudu bitang saana Resident, berja trana Kaspi Resident

tidak sama akan, dari utas prokora akan paspraktin sama
Resident dengan Danderego.

tetapi dengan tidak lain Resident Kaspi akan lebih dulu
sama Pangeran Mang Koeboemie.

Kalau dulu sumber bejana dengan baik baik kalau tidak
boleh apa lah melungkan Resident pangeran mase

..... bilangan baik
lantas Ghorobase dan Majors balik kembali di Kantor

metre pada Kandang Suran Resident
mendatangkan Kandang Ratae yang pada itu

Kedua juga sumber mambria tua nyany pangeran Kloponego
mase dyadu Kraman, Kandang Ratae bilangan tiga Kaspi

Katiganya sumber mambria pegeri mambria Kandang Ratae pegeri
mase, dari penteraja Kandang Ratae utas prokora di

paspraktin pada Resident dengan Danderego
Kandang Suran Resident belangan tiga tiga Kaspi,

..... utas praktek dyaga
kira prokora 9 pegeri Kandang Suran Resident pegeri

sama Kandang Pangeran Mang Koeboemie tidak
lain datang Kandang Kandang Suran Resident

2 Pangeran Sekretaris, 3 Pangeran Ghorobase, 4 Raden
Adipattie Danderego 5 Raden Majors Kloponego

6 Mase Gumerung Sindonegoro, 7 Mase Klobin
doso

di utas Kandang Rambangakan di tanga, pegeri mambria

[illegible]

abio koda Kepaduan runi kudu

op ulap il

Kandeng Ranyidan at Mangkoebaemie duane datang

Bl. 67

Kindia pigit di Pegalresjo, pangit sama pangitan

Diponegoro,

dan lantai brangkai dyoga, panokan in njauy kurek

Spina it nang sama pona kuran ketil,

Tegalrejo

Kandung Kertama bilas 10¹

10.30

Kandung Kertama Kandung Pangeran Mangkubumi

datang di Tegalrejo sejak bertamara di di pantiapi. Koro

Koro pukul 9 pagi sudah berdesakan lantak Koro tadi kalay

datang di Koro sama Kandung Pangeran Mangkubumi.

Kandung Kertama Kandung Pangeran Mangkubumi

akal di Koro sama Pangeran Mangkubumi semua. Koro di

pangil Koro datang di Kantoer,

mengantarnya Pangeran Mangkubumi

di dyadi saja ini kedatangan gandrak, la saja di pangil
mae apa,

Kandung Pangeran Mangkubumi

mae di adak lumbagan dari adanya penderahan Koro,

2.11 uter nyang di Kantoer apa

11.5 ini sudah barja saja nyang di Kantoer

2.11 La begitu saja Koro bilas Koro sama uter sama saudara
apa di uter Koro saja bilas apa tadi,

Kandung Pangeran Mangkubumi sejak sama senton

pangeran samara senton senton pangeran Koro

dari uter senton Koro Koro dipon. Gegerak,

tadi Koro san dirja datang di Kantoer sepertija

Koro ada di dalam Koro piji mana nanti di.

blakang

uter Koro senton nyang ada mengadep

nyang Koro Raden Wirio derjo Pattik Koro negaran

2. Raden Kartopirgalasan
3. Maas Gumenjoeng Kartodirjo Soekarrattie
4. Kiahi Bahmie Pangselae Diponegarau
5. Raden Koto dirjo adak dardera iper
6. Raden Bayus Senthot
7. So. Koentjoeng

La utoe Kiahi otoerango paduka poerjo amba sentma
 pegumano. bole saja buja belyalan.

bigetoe saja Kiahi bole belang same Resident saja
 di panggil trada mone diteng, mang suda trada tipke
 saja poerjo umbuk is suda,

pegi mana Kliponegro kalae akoe trada bosana same
 Kome tiorok testoe akoe trada buja balik,

La pegi mana Kiahi mang paduka dyadi gendik, di
 surae kalae mone belang, baik, trada mone belang, is suda
 bigetoe dyoja Kiahi, san denja paduka balik di Kantro
 manka saja trada tiorok testoe nanti paduka
 dapet di korat gantunja saja poerjo badan.

Suda bigetoe saja Kiahi, kalae paduka brot sijang
 dan brot Kadoedukan in paduka balik,

Kalae paduka brot same saja is suda dyang
 balik baik tinggal di surie saja,

Di sutoe Wangdjing Pangeran Mang Koe boemie
 dyadi brentie, tinggal ada Diponegarau,

dan lantae surouran pulang ambil anak binie sentma

113

114

35

Kantoor

yang kadum belao 16 April.

Adanya di Kantoor, ...
kira kira pukul 12 siang Kandang Gouras Resident
tinggal datangnya Kandang Pangeran Mangkoedurno
tolanya di سور سور pangeran Diponegoro ada di
Pegadrisjo sampai lat belan balik, yang ada di kira
lain timbok,

Kandang Gouras Resident lantak pangerin samin
Maas Geringgong Sindonegoro lantak Bupati lantak
dengan Maas Geringgong Merdoro Bupati mispi
di papak karitanya Kandang Gouras Resident. suntu datang
di Kantoor, kadumanya lantak di سور سور pangerin
Kandang Pangeran Mangkoedurno lantak pangeran
Diponegoro, lantak kadumanya lantak ke Pegadrisjo
sapepaja uter Geringgong Gouras
lantak di سور سور soldado dengan Maas, suntu
sisir di lantak lantak dengan lantak lantak
Prasidat Kraton,

Legatredjo yang kataedje belas 17

ari Rebo waga

tangah ampat

Beitani bepadar

Lacina Reimad

Kian prukal & diang

Kandjeng Pangeran Diponegoro

Marangkoebornie

mapi dordok ada di bangsal Legatredjo serta di adja

paungara denger danda bidia paku paku padjoeritan

Tada lara ada amba padjoer berta

nyangulhaa Gimmunggang di doregoro sama abas

Gimmunggang Hendoro serta ketimur sipat di

saara sama Kandjeng Pangeran Resident

lantar saara pangil datang di kedepan Kandjeng

pangeran berta

Kandjeng Pangeran Diponegoro terja

kimu di doregoro di saara apa sama Resident

Atoraja mas Gimmunggang

amba di saara dipaduka paja sakudora Kandjeng Pangeran

Resident Uripas

nyang sikali mangatorken tabu

Kaduranya dipaduka di pangil datang di Kantor

Lo

utae ada kerdja apa Resident pangil sama atae

20 July 1825

pergi mana sendanggo atau mendore orang di Dorre
Korre trade tau apa sebanya, dan perlounja orang di
pangil,

dari barisan berdyalan so aja
 tetapi dari ka barisan berdyalan
 dari barisan berdyalan,

maas Gummengumy matter trade,

pegimama senda negori sama koru ibindoro
 tyobok koru bibang njang troe troe djangan koru
 bukan bodo sama akoe, dan koru boleh inget dari
 misilai orang turamoe soeda di Rodja baik sama
 akoe punya orang turu dan koru sendiri karamagi
 di bukan baik sama abakar soltan, dengan koru
 dyadi priayi, pegang parante, tentoe koru taat
 utae kumbuknja

Dadi aturana mare Gunggung badura
 Dadi prakara nying begitue amba raga bupatruke dudu
 madye, amba ada takak manendogaken baji
 aturan,
 begitue baji amba trada trani baka, atawa tate
 kanggung Gauran Resident pegera binyetan nying Gunggung

La tadi sopanjang ada di Kantu
atunja meas Gunninggung, amba Kiatu barak Rodun adapat
Dan areja

Belun bytar lama bitjara
ada amba njanj cundjak bintase kaloe di barak
ada. Kompagnie datang teatelan barja,

Lepun manas susdunegara Kome di blakang barak
Kompagnie

atunja trada

641. Kienja utas blanda plepura
Kisitar barja duntar bedari manas barak
samar manas Gunninggung Rodunja tapia pangraan
trada Kaeja
manas Gunninggung Rodunja bantas Kloras dengan
lekas lekas

Kandjung pangraan Rodunja

Kloras dengan barak Kade duntar sampe di
barak Galidigun Kome yin bantas pangraan saja
dan bantas pangraan samas Brondal, utas brondal
dia ponia dundjata tombak dan ban di
melanja bekun manja Kloras pakal 4 barak
dan saja samas Kloras datang dan bantas pangraan

34 15
ramu, brandal Kalah, tengul Kandang Panguran Ko-
douranya ada sabulah kedah Kula Pegalutyo.

atau sampun diket ramu tapi kesojae malin brandal banya
nyang tepegang ataur acofar banya nyang matti

di sitae, Kandang Panguran Kadouranya keso lalar deri
sitae, maktai poang ramu dengan suda gelap

Adapont banyanya brandal maktai poang di Pegalutyo

Kira kira ada tiga ribe orang, manka ada orang sabagat

sebab Kandang panguran tanahnya bengkak banya 1000

Kargo dan tana bogor sata dopel gaduran tanah

Guro koroa di bly banya Kulan Praga

nyang pangkat mantri doura belat sata setenja

mantri bekilnya pinagang doura poole orang

Kapedak

Pangrimbee

Pono Kuran

Kira ada 500 orang

atau maktai sintone nyang matti Maasngabj Brody

derojo lora Prodyet mro badi Kraton, laen laiya

banya dyega,

Kompagou sakabianja perang

Kira pekol 7 malin lantak baka Roma Pegalutyo Romatyo

Panguran Diponegoro dan rom ahya orang ketyl samura

sebab orangnya suda lalar deri Roma sitae

Kompagou lantak mendoor di ladja Bekaar,

1. *Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Mangka delapan belas. 18.

Inii car Roma Diponegarar atawa di Pegalredjo

五

4821

1652

Nyang Kasambelan belas 19:

Beangkatnya Kangdjing Gustu Kadura

Kira pukul 7 malam sasudanya puang di Pegalrejo

bl. 13.

hondunya mangselon.

manginip ada dua Sello sate malam tana Gampien

paginga datang dua Silaronz atawa Kalisoka, marun

patken anak binie

ari Kemies soru balik di Silaronz lagi manginip di sate

malam djumabat.

Kui sate mang mang bikkompel lagi dan uter malam rumbuk

basis ada Katjipit lornja dua Bantol peken,

bl. 14.

uter waktu nyang mudyadi tum bokenja Jikalee ada manginip

datang ia di lawan Jikalee tiada ada manginip tinggal

basis sadja,

Pagisja

ari djumabat.

Gagal

Boelan besjaar

Gasen

Kira pukul sambitan pagi Kahiatan ada Kompaqni

datang di dua Katjipit lornja Bantol peken

July 1825

45

Mang Kadoima Padoe

Maktau prang Bantel Kompani atawa Pradipat Bantel

Goeja dan pira Bopatti atawa Gajer Pakemiguan. Senta

liek brandal totala banya kira ada 5000 mang brandal

lanta masje prang Ramu Senta di marigim brandal

tebas lori pegi desja, Kompani lanta masje di desja

Bantel piken denger baka Rama rorok. dan brandal simba

nie di dalam desja,

Senta Kompani atawa Semping atawa Gajer Pakemiguan

ada di dalam desja, brandal datang lagi ada di dyalan lori

desja atawa ada nyang masje dari Kidoit orok dyalan desja

nyang kanan kiri desja,

Kompani barisan buntu

Kira pukul 12 siang brandal mekal Kompani munder

mingalor orok dyalan bujar utar prang ramu

Kompani di baris mekal dari Bantel sampai

Garakkan atawa di Bunting Krotom Goeja, Kira ada

8 pal dyahnye dari Bantel tadi,

di situ brandal buntu, Kompani masje lori Bekar

Adapond pira Bopatti Goeja lanta Kumpul ada di

Pagilaran,

di bantel ada di Bangsal pengapit nyang sabitak Kailan

B.

N.

ita

Raden Adipatti Danaradjo

tanja pada Abad Gunggung Sindonegoro, Raden Gunggung
goeng Mertolego, Raden Gunggung Ronodirigrat
utae Gunggung tiga baris mator dengan Gondakant
dan mironi sedang makan manisan,

sarta bismisporan Ropatti Ropatti yang beresjan Renda
mator, apa adanya, dan ada yang mator burat Enak attu

sebat Rira portol & vieng ada bantur dari Magelang datang
doldadad Rulit portol Rira ada 120 dengan banja pikolan

6891. tapi Kabarnya Kompanyi tadi beresjan di bejal atawa
di kompas ada di dyalan busar Logorak atawa Psengan
sampu Alattie,

55
45
Prang Togoe

Prang Kadampa polocotot 21

Kira pokok 4 serie utas ari dyaer abas Rono mintha
lari dari pangerakan mangidol tres wringun karang
dungru betriak betriak, raden Adipatti ada brandal
sada sampu di Togoe,

Uti sitor Raden Adipatti paranta pada saripanya Bopati
soree mapaken brandal datang di Togoe

sampunnya Bopati lantus peji mau mapak brandal
dyaer tapi lebih doloe polang di romahnya Kenderi
Kenderi

Raden Adipatti lantus tres mingalor budyalas di muka
Lodji bespar sampu sabalah lor Hansurijan betas
di Gledayan pintu Wirio Kusuman, nyang tawak tyuna
orang 10

Brandal sada ada Kider Togoe betas di muka Prang di
Wirian adanya brandal beriboe rebas,
dan dyaer dekutnya brandal sama Raden Adipatti Kira
Kira $\frac{3}{4}$ pal.

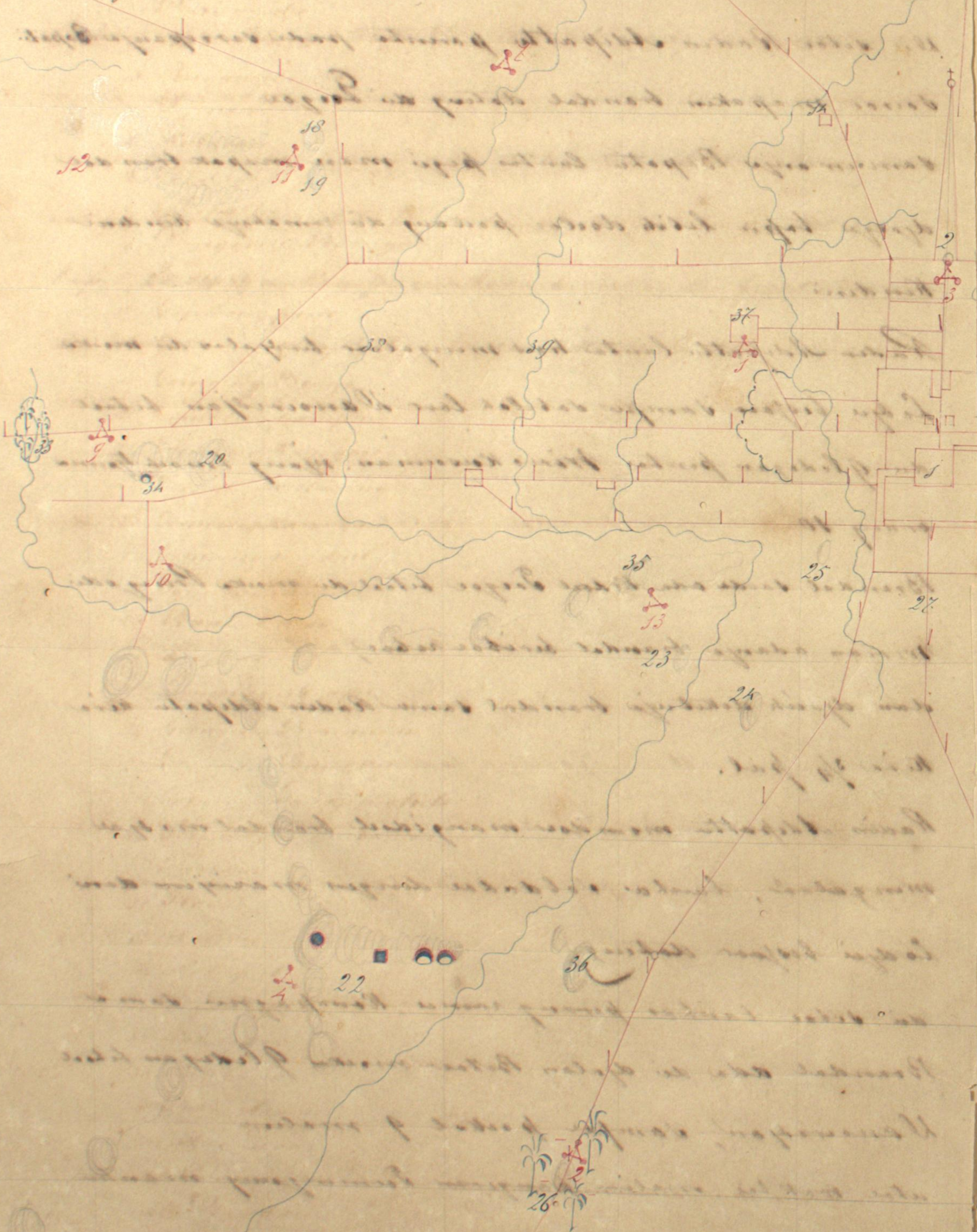
Raden Adipatti masu der mangidol brandal mo dyer
mingalor, lantus soldade dungru marijins dari
Lodji bespar datang,

di sitor lantus prang rone Kampagne sama
Brandal ada di dyelan Betas muka Gledayan betas
Hansurijan, sampu pokok 9 malun
utas makta malun pangeran Samungun mantru

Pragurit dalam apa lagi wang ketjel di dalam Benteng

Kraton kenggo njang pegi ingelindu despa atawis masyuk
di dalam Benteng Kraton,

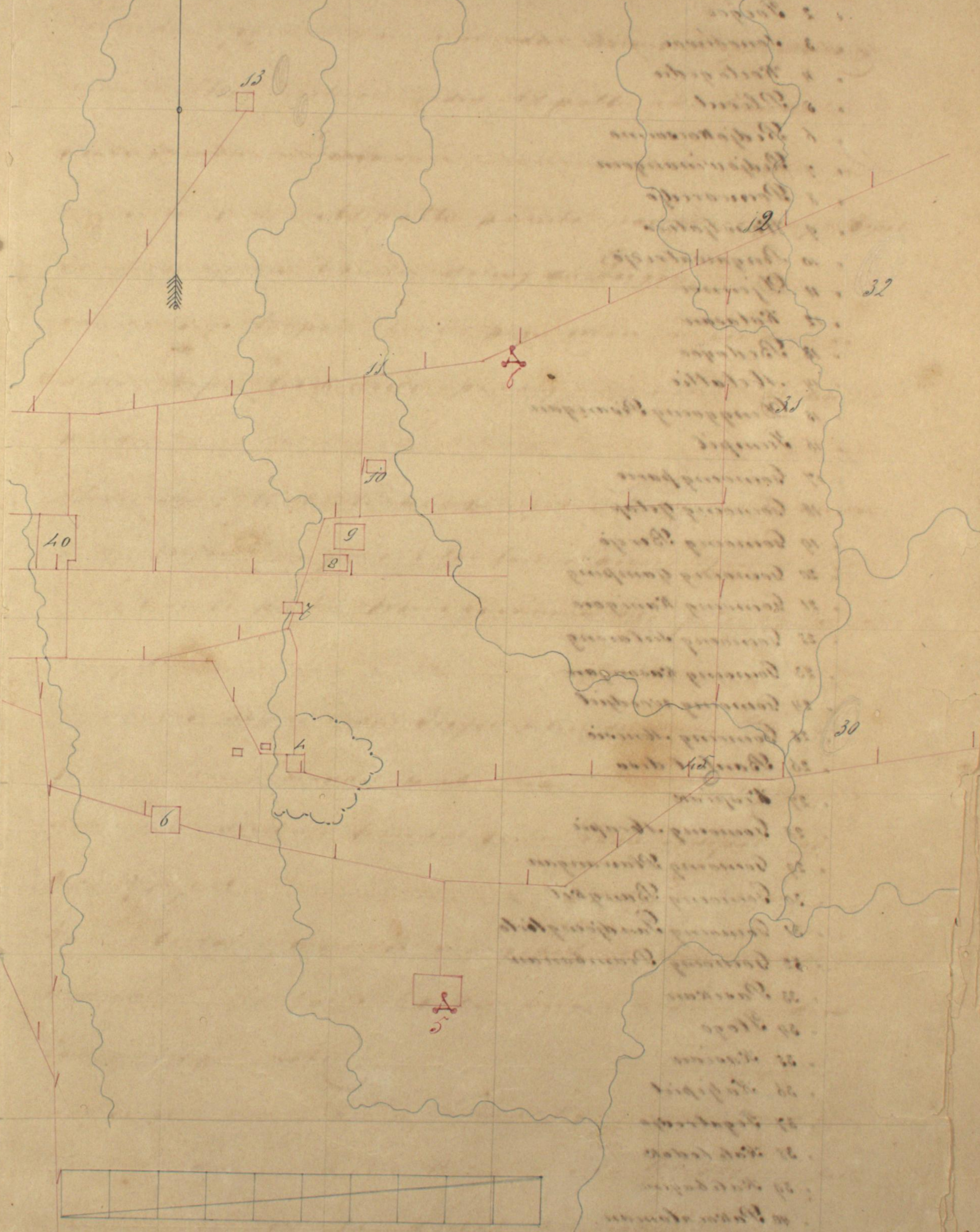
Panguran Praboningrat bariis aqta di dalam Kraton



28

Mapa Radomir podrobná karta

Carta Topografica



Deura dum palum bouat datopul.

Cart Bantol

N^o. 1 Djocja

- . 2 Soegoe
- . 3 Sonodjoe
- . 4 Koetogedie
- . 5 Plérut
- . 6 Redjokkoesoemo
- . 7 Redjowinangoen
- . 8 Poeworedjo
- . 9 Wonojatoer
- . 10 Pingawatredjo
- . 11 Djennoe
- . 12 Kalasari
- . 13 Bedogoe
- . 14 Melatie
- . 15 Dinggoeng Pisangan
- . 16 Tumpil
- . 17 Gomoeng parre
- . 18 Gomoeng gelap
- . 19 Gomoeng Berdjo
- . 20 Gomoeng Gamping
- . 21 Gomoeng Kanigoro
- . 22 Gomoeng Sielarong
- . 23 Gomoeng Kasongan
- . 24 Gomoeng woedjel
- . 25 Gomoeng Abrieie
- . 26 Bantol dila
- . 27 Krapian
- . 28 Gomoeng Abripie
- . 29 Gomoeng Plawangan
- . 30 Gomoeng Bangkil
- . 31 Gomoeng Tandjoenglieto
- . 32 Gomoeng Prambanan
- . 33 Pasikari
- . 34 Plogo
- . 35 Kasian
- . 36 Katjipiet
- . 37 Pegalredjo
- . 38 Kalibedok
- . 39 Kalibayem
- . 40 Paksealamar
- . 41 Kadjiwan
- . 45 Pasar Pegalwarie
- . 46 Redjodarie

N^o. 1 Prang Pegalredjo

- . 2 Bantol
- . 3 Soegoe
- . 4 Sielarong ambar mojo
- . 5 Pleerit
- . 6 Sambiroto
- . 7 Kasoeran
- . 8 Lingkong
- . 9 Taclaengari, Panguan, Peatee Kalah
- . 10 Plogo, Surtat loeka
- . 11 Gomoeng berdjo Kalah Soemone
guz loeka
- . 12 Parie Kalah ngobedil Kamil dan
Pranjoel Soemone
- . 13 Kasian
- . 44 Mangior

Atjang Kadoema padoe tiga 23:

Cart Benteng Kraton njong di Nopong brandal,

174/1825.
Nyang Kaduna peles ampak 24?

Kleureunjo Pangiran Hadi Negro

Ari Reborragu

Gangal ampak

Bulan bujaor

Taun Be'

Kira pekal 4 some denger bominjo marjem pernaknjo

di mana remahnya dia purnja Kaka Kandang Pangiran

Dipo Negro, dia suda kira Kaka dia purnja Kaka di

leureunjo Kempagnu itoe maktoe denger lantes pruta

sama goror dan anak anak atawa sintono nyang dia

mae kleureun toerit dia purnja Kaka,

sasudanya denger kabar nyang dia purnja Kaka Kandang

Pangiran Dipo Negro denger dia purnja bapa Kandang

Pangiran Mangkoebornie suda lolos.

itoe Pangiran Hadi Negro beloya brang kot malam

detung du desja Gungkeran,

senta ari Kgoemahat prang Bantol dia suda bederi ada

di Kidal desja,

abis prang dia ketumoe sama dia purnja Kaka ada di desja

Silarang,

ari septoe pagi dia lantes di angkat dyadi sumpattu

Kapala prang denger di pinda nama,

Kang djeng Goetie Pangiran Soerjaningalogo

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text below the top header.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

Handwritten text line.

52
Kang Kadura pulu lura 25°

Kedaton Sielarong

July 1825.

Arie dyemahat legie

Gangal anem

Boelan Behaar

Gaoen BE

Kira pokok 2 siang

Mula ingedaton Sielarong orang banja angkot pada
Pangeran Diponegoro, Kandjeng Panembahan anem
Kandjeng goetie Pangeran Mangkoebornie nama
Kandjeng Panembahan Sepoeh.

Ditotol demang Bekil penadjoengan atawa orang nyang
banja sanak soedara den orang nyang Raja banja datang
menta toerok perang sabil,

Begitoe lagi saropanya kiniah atawa kakom banja
datang mendjoeng denga slamet.

demang atawa Bekil nyang sentons dari priyie nyang kemah
ampil orto sama orang kitjel dan nyang soeda kesoelahan
berisik orang atawa dyadi orang muskin

Carl Pesanggrahan Sielalong

Handwritten text, likely a title or header, appearing as a mirror image of the text above it.

Main body of handwritten text, appearing as a mirror image of the text on the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to the bleed-through effect.

Cart Goung Sularong

atara Goung Sularong

... yang Kadoera podo anem 26, ...

... tingkat Senopatti Kapala prang ... bl. 79.

Tantah ari tamta orang syang datang trade lain mulya
menter terot perang sabel, ...
apa lagi banjo sintoni nyang klender dari Djoeja, atau prang
Bratoe,

... samoa sintoni di tentukan tempat dyadi Senopatti prang ... bl. 84.

1. Kandang gustu Pangeran Soerjaningalogo, dyadi Pattih angy,
perintah Senopatti nyang ada di mana tanah terot brandel
...

2 Pangeran Abobakar Senopatti tana Bedoe,

3 Pangeran Djogo Koesoemo, pinda nama Pangeran teij
Senopatti tana Mantaram lor Djoeja

4 Pangeran Adisoerjo, Senopatti tana Mantaram
Kolon negri tana Gamping Sendang putoe

5 Pangeran Balitar Senopatti tana Mantaram
Sambiroto lor Djoeja,

6 Pangeran Goemengging Datto Koesoemo Senopatti
tana Romo, in Barjoemaas.

dengin ngionbanu Pangeran Adipatti annoni,
...

7. Raden Gunninggun. Notopado 2 Raden Notopado

sinopatu Sedek Geronk Wedae Katetang

8. Raden Gunninggun Kartodirdjo. 2 Raden Gunning

gun Kartopungaladax Raden Gunninggun Wirjo

dirdjo sinopattu tana Sokorati, Kerdjo, Gandjong

Jana Radjang

9. Kiahi ngatj. Resopradjo Rattich Abang Koeboemir

dengin anaknya nama Raden Gunninggun Djojo som

dargo Karioprodjo sinopatu lingis tana Bagelara

Sabilih Wetan

10 Raden Koesomronotopradjo dirdjo wahadje

sinopatu Radjang Dosodilo

11. Raden Gunninggun Martolajo Raden Gunninggun

Wirjo Koesomo, sinopattu Wedi Bonagong

tana Radjang

12. Raden Gunninggun Dipodirdjo raden Gunninggun

Soetodirdjo sinopattu Radjang tana Radjang sabilih

loro Gondang

13 Raden Gunninggun Soetodirdjo sinopatu Radjang mesie

14: Pangran Soerjowidjaja sinopatti samir satuk
Kedat Goeja,

15: Pangran Soerjokoesoerna pocto Mangkatoemen
ia Radin maas Moentahier sinopatti Bagelen
oretan Tana Lingis,

maktoe purang dapit dawa pocto ari.

Radin Soemenggoeng Rodjoniti pegu ka. Goeja
di pegat ada di dalar Gondang lantar balok di
Klatten, lain ari dyadi trou dotung di Goeja
bersama sama Kanageng Soeman Bekar De Koe

Apang Kademrapoche Taqoe 27^e

Adanya Sinopattie desja

1. Maas Djogomengolo samén punda nama Maas
Geminggang Djogonegoro samén dimang desja

2. Kiatie Soerodilogo dimang

3. Kiatie Amadngarpak Lindong Soetjen

4. Maas Boeloesintaka

5. Kiatie Gromarredjo dimang Gamplong punda
nama Kiatie Guminggang Gromonegoro Gamplong

6. Maas dimang Soerodjo Pandeginting lor Kalasan
nama Maas Guminggang Soerodjo Kalasan

7. Kiatie Guminggang Soeronegoro Karongang

8. Kiatie Guminggang Soedonegoro Soember

9. Maas Mangoennegoro Pleset

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Pesanggrahan répot

- 1 *Kalisoko*
- 2 *Gegoeloe*
- 3 *Koeloe*
- 4 *Sourlo*
- 5 *Koetogirie*
- 6 *Gremmo*
- 7 *Sblataran*
- 8 *Peganing*
- 9 *Piring*
- 10 *Barjoemeneng*
- 11 *Pendem Wandjung Ratoe muringal*
- 12 *Sambiroto*
- 13 *Pengasih di Tokop maroek*
- 14 *Redyoso*
- 14 *Pengasih lagi Goinonggimpal bittir Bonting*
- 15 *Purip atawa Koeloe maroek.*

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a personal note. The text is written in a single column and is mostly illegible due to fading and the age of the paper. The script is a cursive hand, possibly from the 18th or 19th century. The paper is aged and shows signs of wear, including creases and discoloration. The text is written in a single column and is mostly illegible due to fading and the age of the paper. The script is a cursive hand, possibly from the 18th or 19th century. The paper is aged and shows signs of wear, including creases and discoloration.

101

102

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Nyang Kadura poeloe delapan 28

Raden Gunninggong Mangkoeridjojo

H. 81.

ny 1025

ari Kemies Kliror

Tanggal lima

Boelan Betaar

Gasen Bi

itoe Raden Gunninggong Mangkoeridjojo Klauranya dari

Danoerajan nyang turat

1 bininja nama Raden Semitoesmie

2 Peronyahie

2 Pono Karan

1 Garries nama Pak Rirrok

sebab itoe maktoe dia terlaloe meken dengan munim madet
kesjane

nyang di Gendang dia punya binu

1 Hipok tempat Gandoe

1 Gendera

nyang di barak sama Pak Rirrok berang reparaipa

nyang di barak pono Karan 1 Garibae dengan berang kain
kain,

Senta sampu sabelah lor Sonegarar Repapak sama brantel

berja kira kira taddinja brandal punya Engitan mae begal

den rampas Senta taav Kalo Raden Gunninggong Mang

Koeridjojo, lantoe samoe brandal brintu dandjong kore

Raden Gunninggong Mangkoeridjojo tanja dengan tityara beguni

no kerre orang apa, samara brandal minjaat dengan minjaat
daja dan Ramahny kenderi kenderi,

utau brandal

lantas di suras pangil Kapalanja nama mas dumanj
Igojo drom, denta utau dumanj datang barja timanja

Raden Gunningung mampi bederi daja,

klein ang mampu munta taa Gurau suka datang di mas

Raden Gunningung minjaat apa njing dumanj pa

nja mas akse taurut, lantas datang di Ramahny dumanj

Igojo drom daja Gadjem

denta Raden Gunningung datang di sita lantas paku

tambao dengan perinta suras Rapi taa samara waja

atawa dumanj pin atjeingan suras datang njing di

nama Pangeran at dipatti M. Ang Roediringrat

Kemang bilang baik

dan siapa yang njing taa taurut samu akse taa

beinok patong lekerja,

denta lat daira ari atawa ari septa di perija

barisan suda Rumpail ada 5000 orang

lantas perinta taurat ang Kai Gunningung rongo

sarta di perija suda suda barja njing datang

menawail,

denta di perija barisan suda barja sura denta

Manang Kap nauk di Pakualaman,

Alie utae Kandung gustu Pangiran Pakoe alam Taura
senta ada amba aindjak bantak, njang brandol doteng
sada mauk pagu batae,
Kandung gustu Tanja begini
brandol utae apa amba matae brandol utae Kram and
apa trada Kipalanja, dan sapu njang dyadi Kipala
pada paku tyotyoe Raden Geringeung Manyamitoyo
Lantae tyotyoe sanden
lantas Kandung gustu senta mauk gubang
senta brandol liet njang Kandung gustu mauk
gubang, lantas Kapi tae pada Pangiran Kbang Koe
disingrat, pangiran tanja la utae njang mauk pui
Kamana,
Lapuyirana Kapi bjang pui Kapi Kapi mang sada
Taura nante Kapi ber sampak kiki tyaka,
Na sada samacanya brandol helu maender djangan lagi
brani lango di Pakoe alam an
Pangiran Manyamitoyrat lantae maender angu
pangaua Garroed,
senta lantae
sadaranya sada doteng samae ingit trada lantae ada
di daja Pajim,
lantas rum bukan dame sadaranya atawa sama Kapi
Taura Kamiterra sama abas Goyo permyo

di angkat nama Raden Darmasugung Ngarsaningrat
 nyang di bawak dyadi Patti
 sacedanya Kitemse rum buknja Saka datang Padakan
 baris di Langon, madya di tana Kedoe, nyang tande
 ber barisan sama Ejangnja atawa Sadera Sederanja,
 lantak Kedjadian ada di Padakan Kilon Prago berisan
 ada di Langon,

Sadera Saderwaja lalaki di angkat nama

- 1 Raden Soder Atmodjo pinda pangra Arjo Pakoeningsrat
- 2 " Wirio Atmodjo " Wirio dinningrat
- 3 " Serrandono " Gebro dinningrat
- 4 " Mangkoerilogo " Sargjomantharam
- 5 " Ngioso " Prangredonna
- 6 " Bantjak " Doyo dinningrat
- 7 " Dermos Atmodjo " Pakoening prang
- 8 " Moertito Atmodjo " Gebro Koesoemo
- 9 " Moelio " Semanningrat
- 10 " Permen " Kiosipoetro
- 11 " Poemenggoeng Mangkoedirdjo, Kangung
 Pangra Adipatti Arjo Notoprodo,

utak Mandjeng gasta Pangra Adipatti Mangkoediringrat
 dnyan Saderanja pangra apa lagi Suterano Suterano dapat
 sentong baris ada di Langon.

lantak madya melok melokan pepi di tana Kedoe
 Pasputan oris di panyja berisan Sada sampu ada di

III
 III
 12
 221

K. 81.
 K. 127.

tapas utas Kamayong Godehi Khatowanya ada dedakiz 20000

1. The first of these is the fact that the

1875

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Adapron. Wandlung geist. Ranges an edelpöth. Ario

Koto pradya utae waktae belan Fouat dyah sinopattu

sebat luas daki tyas ada di dya Padakan

tapis du dromedaire sing sing pequi barisfan.

Salangin dyadi dua patti da sudanya baki belanya dikit.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

...della ... di ...

...

...

10

10

...the ...

1871

[Faint, illegible handwriting]

1848

1847

H. 111.
 " 112.
 " 94
 " 125.

12. 12. 12.

Thrace

247)

- 13 bikin pakuhan di pinggir kali bedak nama Farid agung
- 14 bikin prajurit Balukis sentri panjang 212 di punya munda
Randa uana bedag
- 15 bikin Prajurit bardjain angah sentri dja 40 bedji
- 16 datangnja Raden mada Semengas Gajon Pakunegeran
nyang di tangkap sama mada Gunggingung Socaradjo
Ran doegoenteng ada di Kali opak prajuritnya aspar
20 tanggal 3 bedji
- 17 datangnja Raden Gunggingung Wini Kocuma sama Raden
Kakawiria Abantu Socakarta nyang berjabat basis bespar
Raden Gunggingung Rodjowatu nyang di bezal ada Gondang
- 18 disuruh Katarwosoro pidi Kasji. wakiye
- 19 adanja orang di dilarong belaksa seperti demak
- 20 utoe prajurit balukis di luruken pegi Nirsoyo atawa Kal
dengking watis Keda sama Ljo eja prang entung dem
Raden idipatu Hamuningrah matuje Gura m lary
- 21 matuje Raden Gunggingung Soemodilogo Bupati Keda
Pasakan di bawak sama orangnya sendiri orang Keda
Pasakan dja 21 nama detro dipo ationja utoe detro dipo
nama Gunggingung Westosiloman Soemodilogo
- 22 kedatangan dawa dari Ljo eja dari Kandang Juren Baka
De Rock, Kiteme ada di Pedjorakan
- 23 utoe waktu mulai dari dipindah tanggal bulan bespar
Juren di luruas Batang Kraton Ljo eja Ruma Ruma di
ballas kira 45 dari atawa lebih dan Bardi dal mengrampe

24 Brandal toets ip orang djuralan, sagala nyang masjok di
Ljoeja di barang, djikalat ado djuralan manka masjok
nyang dungin simbeinian ita kalat kitasiman tepizang wang
nya di beinok barang djuralan atawa pakian di rampas.

Setapa Kapalanya brandal

masjokan wang djuralan djoeja sapertinya

1. datu lalang kalat djoeja di lalang arga 50 deit, di dalam Bunting

lakang / 1st perak

2. Beras nyang di lalang arga 50 deit di dalam Bunting sampai

lakang / 25th perak, ado nyang di toket sama punde mas.

3. Adin barang lain lain atawa tembaga di dalam Bunting

atawa kasa ado, ...

Nyang Kataga puloe 30:

Di dalam Benteng Djoeja,

68.87.

- 1^o Kertika mulai gigi kiri tiga air priogis priogis mesji seperti
nezai Kerte
 - 2^o Santa gigi dapat sipuloe air mesji ada wang djuralan
nasji dari ikan tjamu ajam atawa bering dora
 - 3^o Gigi dapat lima belasan djurang wang djural nasji ikan yang
di djural ikan granuk wader sebat blambang banja nyang trada
dapat aar,
 - 4^o Gigi dapat dora pedas air wang betjel dora makan pendak
Khopa atawa bonggal pampang api nyang asjal batu di makan
 - 5^o utar waktu Kuda tidalah mura 1 Kuda dengan pakianja
dapat dora raspa sebat trada nyang di Kasji makan
 - 6^o Santa wang banja dora makan ikan Kuda utar ada
nauk lagi arganja Kuda sipuloe raspa atawa lima belas
raspa,
- Adapaand dari tingkahnya orang priogis makan dora
trada batu di Kater,
- lantas dyadi banja sakit begibloik dari arganja beras
atawa gula seperti nyang tidatuk di muka no 29.
- waktu Djoeja di Kipang brandal, priogis surakanta
Gumunggunz Damunggunz banja nyang togrus ada
di dalam itegri Djoeja

Waktue Kloirirnya Bendera Raden aje Wiraningrum
Bada lelak

dari dia panya mase mase nyang di seurutan dyadi

Kembangnya Kidatan Dyaja,

ia utae Garro dyoko loronya Vinayana

Djarot

Surta ada dilorong lantus di ambil bini sama Kanjung

Goesti Panjuran Serjannigolo sampu sikarang

dungun ada anak daira

1 Lalaki nama Raden Abis sama demingrat

1 prampouran nama Raden ajeing Andaliek dyadi gerndaji

Sinduram timor dapit nama Goesti rator Kidatan,

ada anak sate lalaki Kaitika mampi di buntingan

bapaknja muringat di dalam biden Hamilan, tanggal

ora Selasa lagi taun del

Senta grebek parrage Goesti rator Kidatan bantak

Lalaki di Kaspi nama Goesti mokeaneat,

oni septoe paking tanggal bulan samal taun,

16 Juny 1855.
1 Januari 1783.

Kyang Katiga padee setee 31

Sineur our tumen sarra di Ledyi Bekor

H. 95. 1. Gegur dapit lima ari Sineur our tumen sarra di Ledyi
77.

bispaar dapit setee ari setee malum laantes polang
di Kedaton sebat madya Basja adanya di Ledyi

2. Gegur dapit de setee ari di Ledyi detying ari
Ledyi dapit setee ari setee malum polang di Kedaton

3. Gegur dapit lima ari di Ledyi detying ari
di Ledyi detying ari detying ari detying ari
Di Kock, atawa Kengyung, Sineur Bekor, Wargen.

H. 38. Gegur Bekor detying dapit lima ari Sineur our
polang di Kedaton, njang bama dari Ledyi Kengyung
Ratae ari detying ari detying ari detying ari

Kang Katoga poeloe down 32

14.
77
87.
95.
97.
113.
115.
116.
146.
17 Nov. 1925.
22

Katungya Kandunggoestu Panyuan Moerdaningrat
Waktue Kandung Sinomrom timore dari lodji poelang
di Kraton lat delapan ari Kandunggoestu Panyuan
Moerdaningrat dari Saurabaya datang di Goeja
tinggal ada di Reme Kadepeten dyadi wakil Kraton
Goeja,

24 Septe
Gigir dapat duma poeloe lima ari Kandung Panyuan
Bekas De Kock datang di Goeja itoe waktue di
dyoja moerak sojale makan an
adanya di Goeja selama enja hanya orang korang
makan drinte itoe waktue moerak makan, dyadi hanya
orang sakit sebab ketlaleman trada engit bolenja makan

Begetoe dyoga dinomrom

35
apa lagi Panyuan panyuan dan priaji di dalamja
Kegou Goeja samicea dapat rangsom beras atawa
garam atawa dapat urang blautja bowat belie
apa njung dyadi kakoranganja,
datungja Kandung Panyuan Bekas adanya dol dade
Kira kira ada 15,000 selamarnya Kandung Panyuan Bekas
ada di Goeja barintukan pradjinit dengen mon
perangkin apa njung dyadi nalar nalarja
dan menyatkin di mana tempat nja Brandal

Kandjeng Suran Resident dimitar
atawa Suran secretaries dimitar

Raden arja Trade Ketyeta

- 1. Kira Kira malanya dudu kang lantak Kiriin dudu
 - 2. Samuranya panyagara dudu dudu dudu abis tyopu
 - 3. Sururan sipien dudu minidanykin di mania tam
- patung Kandjeng Gusti Panjuran Diponegoro.

atawa 1. Mangkoebornio

Kira Kira dudu dudu Kandjeng Suran Bikan latoran
lantak dudu dudu dudu dudu dudu

nyang berdjalan

Raden Goringgung Eberta diningat Bikan Bopatti
atawa nyang anter mantri banja

pe panjel sama Kandjeng Gusti Panjuran Diponegoro

atawa 1. Mangkoebornio

Kandjeng Gusti Raden dudu dudu dudu dudu dudu

dudu apa nyang dudu dudu dudu dudu dudu

dudu uter dudu dudu Kandjeng Suran Bikan Kitanan

dudu ada di dudu Ketyet loor Pantul pikin

nyang nendi dudu dudu dudu

Kandjeng Gusti Panjuran Soerganingalaga, dudu

ada lagi Kiki Prarrosastro, nyang dudu dudu

dudu dudu dudu dudu dudu

Surat suda di Kasji balasan Tapi mugi selaja
yang dyadu selaja dari Chul melajah atawa pempu
tahan pangawanya igama,

Kabaraja

Kandjung Pawan Betara Ila Kock panya mase munta
halusa dari per dandjani Kampagui sapitu Giantu
Sama Simurum Saraga

Sibat Kraton dawa Hyaja sama sekretarte suda
ada yang bederi Ratae,

dyadu toerach pangiran Hipanegara panya mase di
manu tana ayang di munta dia bali bederi Ratae
igama tapi biar mugi di dyaga sama Kampagui
sahutu dia panya Eyang Eyang pegung Kraton abantaram

Kabaraja

Pangiran Hipanegara trade mase trima dari pangiran
Hipanegara panya promuntan begitue,

Kalau Pawan Betara suda bederi back
titapi Kampagui bolu tinggal tiga tempat saja
1 Batavia, 2 Samorang 3 Saurabaya

Adapaada dari tana Panyisiran mana ayang Pawan
Betara suda is mugi di belokkan

abis utoc umtuk Trade Kedyadin,

...

...

Kabaraja

utae maktae dei loovar pirang Samus dei despa

atque hysc cinys.

Alfred, Lord Tennyson

Robert D. Webb, Attorney General for the State of New York

Letter to the Hon. Sec. of the Navy, dated 1864.

1. Tuna Hitam beluknya daktos datang nyak

• *Spinae: 10-12, 13-14, 15-16, 17-18, 19-20, 21-22, 23-24, 25-26, 27-28, 29-30, 31-32, 33-34, 35-36, 37-38, 39-40, 41-42, 43-44, 45-46, 47-48, 49-50, 51-52, 53-54, 55-56, 57-58, 59-60, 61-62, 63-64, 65-66, 67-68, 69-70, 71-72, 73-74, 75-76, 77-78, 79-80, 81-82, 83-84, 85-86, 87-88, 89-90, 91-92, 93-94, 95-96, 97-98, 99-100, 101-102, 103-104, 105-106, 107-108, 109-110, 111-112, 113-114, 115-116, 117-118, 119-120, 121-122, 123-124, 125-126, 127-128, 129-130, 131-132, 133-134, 135-136, 137-138, 139-140, 141-142, 143-144, 145-146, 147-148, 149-150, 151-152, 153-154, 155-156, 157-158, 159-160, 161-162, 163-164, 165-166, 167-168, 169-170, 171-172, 173-174, 175-176, 177-178, 179-180, 181-182, 183-184, 185-186, 187-188, 189-190, 191-192, 193-194, 195-196, 197-198, 199-200, 201-202, 203-204, 205-206, 207-208, 209-210, 211-212, 213-214, 215-216, 217-218, 219-220, 221-222, 223-224, 225-226, 227-228, 229-230, 231-232, 233-234, 235-236, 237-238, 239-240, 241-242, 243-244, 245-246, 247-248, 249-250, 251-252, 253-254, 255-256, 257-258, 259-260, 261-262, 263-264, 265-266, 267-268, 269-270, 271-272, 273-274, 275-276, 277-278, 279-280, 281-282, 283-284, 285-286, 287-288, 289-290, 291-292, 293-294, 295-296, 297-298, 299-300, 301-302, 303-304, 305-306, 307-308, 309-310, 311-312, 313-314, 315-316, 317-318, 319-320, 321-322, 323-324, 325-326, 327-328, 329-330, 331-332, 333-334, 335-336, 337-338, 339-340, 341-342, 343-344, 345-346, 347-348, 349-350, 351-352, 353-354, 355-356, 357-358, 359-360, 361-362, 363-364, 365-366, 367-368, 369-370, 371-372, 373-374, 375-376, 377-378, 379-380, 381-382, 383-384, 385-386, 387-388, 389-390, 391-392, 393-394, 395-396, 397-398, 399-400, 401-402, 403-404, 405-406, 407-408, 409-410, 411-412, 413-414, 415-416, 417-418, 419-420, 421-422, 423-424, 425-426, 427-428, 429-430, 431-432, 433-434, 435-436, 437-438, 439-440, 441-442, 443-444, 445-446, 447-448, 449-450, 451-452, 453-454, 455-456, 457-458, 459-460, 461-462, 463-464, 465-466, 467-468, 469-470, 471-472, 473-474, 475-476, 477-478, 479-480, 481-482, 483-484, 485-486, 487-488, 489-490, 491-492, 493-494, 495-496, 497-498, 499-500, 501-502, 503-504, 505-506, 507-508, 509-510, 511-512, 513-514, 515-516, 517-518, 519-520, 521-522, 523-524, 525-526, 527-528, 529-530, 531-532, 533-534, 535-536, 537-538, 539-540, 541-542, 543-544, 545-546, 547-548, 549-550, 551-552, 553-554, 555-556, 557-558, 559-560, 561-562, 563-564, 565-566, 567-568, 569-570, 571-572, 573-574, 575-576, 577-578, 579-580, 581-582, 583-584, 585-586, 587-588, 589-590, 591-592, 593-594, 595-596, 597-598, 599-600, 601-602, 603-604, 605-606, 607-608, 609-610, 611-612, 613-614, 615-616, 617-618, 619-620, 621-622, 623-624, 625-626, 627-628, 629-630, 631-632, 633-634, 635-636, 637-638, 639-640, 641-642, 643-644, 645-646, 647-648, 649-650, 651-652, 653-654, 655-656, 657-658, 659-660, 661-662, 663-664, 665-666, 667-668, 669-670, 671-672, 673-674, 675-676, 677-678, 679-680, 681-682, 683-684, 685-686, 687-688, 689-690, 691-692, 693-694, 695-696, 697-698, 699-700, 701-702, 703-704, 705-706, 707-708, 709-710, 711-712, 713-714, 715-716, 717-718, 719-720, 721-722, 723-724, 725-726, 727-728, 729-730, 731-732, 733-734, 735-736, 737-738, 739-740, 741-742, 743-744, 745-746, 747-748, 749-750, 751-752, 753-754, 755-756, 757-758, 759-760, 761-762, 763-764, 765-766, 767-768, 769-770, 771-772, 773-774, 775-776, 777-778, 779-780, 781-782, 783-784, 785-786, 787-788, 789-790, 791-792, 793-794, 795-796, 797-798, 799-800, 801-802, 803-804, 805-806, 807-808, 809-810, 811-812, 813-814, 815-816, 817-818, 819-820, 821-822, 823-824, 825-826, 827-828, 829-830, 831-832, 833-834, 835-836, 837-838, 839-840, 841-842, 843-844, 845-846, 847-848, 849-850, 851-852, 853-854, 855-856, 857-858, 859-860, 861-862, 863-864, 865-866, 867-868, 869-870, 871-872, 873-874, 875-876, 877-878, 879-880, 881-882, 883-884, 885-886, 887-888, 889-890, 891-892, 893-894, 895-896, 897-898, 899-900, 901-902, 903-904, 905-906, 907-908, 909-910, 911-912, 913-914, 915-916, 917-918, 919-920, 921-922, 923-924, 925-926, 927-928, 929-930, 931-932, 933-934, 935-936, 937-938*

1844

1890

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

1840

1851

1840

17th Nov 1862

James to George Washington March 17th 1790

Handwritten text, likely a signature or name, written in cursive script.

1. Victoria

Syair Katiga pedoentiga

Silarong

116.
126.
129
83.

Santa sasudanya trima surat dari Kangny Duman

Bekas DeRock, dari Rumboknya panyarra Bekas

Lantes sedia podyurit

dugen Rumboknya panyarra Kisiakhi atawa panyarra

gura, Kangny gura Panjoran Nipanyora di angas

nama Soltan mang lochaen igama Rasol,

Santa suda mepakat dari atemanya panyarra

dari atemanya Kisiakhi gura Karrera

ari

panyarra

taupl

boelan

Pany

Santa bedirnya

Nama

1126.

Sunoeroin ngabdoel kamid Kahi Kaji

Gokro Kaberoel moekminina Sajidier

Panotogomo Kalipatoe Rasol lilakusam

Sinopati prang

Matarem,

Bedahrya Silarang

arie

tanggal

berlan soero

Gavin

30 Sept
1825
H. 116
83.

Silarang kedatangan mangsah tander perang adapaent
adanya orang banja boeber samua pegi ngilir
dan kanding gastei Pangeran Soerjaningalaga mamban
mangidul pegi desja Bantol Karang Santa tase nyang
mangsah telatae banja lantae tase mangidul pegi
di desja Jengkiran atawa mangibrang Kulan Progo
datung Brosot atawa di sedakan.

Adapaent kanding gastei Pangeran

Mangkabumi datung di Kalisoka ambil bajanya
dia punya anak mamban kanding Kotar setor kedatan
Garonja kanding Sultan ngabdul kamil Kab anak
pegi gegoloe lantae di Kulan,
dan Repot nyang banja pegi di Gumarung anak di
sabelah Kulan Progo, atawa pegi di lain lam desja
di mana tempat nyang belu di betan suatamir
dan Repot telatae melong dengan murek sagile pakam
atawa setor Kuda dengan pakarnya dapat / 6.50

30. 171
1022
11. 119
20

[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]

111

...nyang kabisa pake ampas 34...

Sincurun waktu ada dilarang

Kalau orang datang sabelah watan Kali nyang tawar...

...nyang 60 bidad...

Pada kiniakia...

1. Kikie gese mojo

2. Maas leirah Madjarto

3. Sentono Raden Gerto Amoso

Sentono ada di sabelah watan Kali Bedok...

ada prajurit dyadu nyang baris, utec mose mojo

Kolon desya Ketyipit Kolon Koberan,

di situ tadi ada sumbernya banyunya disapan, sentono

tadi source petyalang liat di mana tempatnya...

utec sentono mojo di Koberan mauk pekon dunt...

di situ liat soldadu nyang di blakang mose ada

di dyan Belas mose mungalar banyunya...

Pekon Randa alas sabelah lor desya Bantel...

banyunya Kompanye bajidura

nyang selatya tres sampai di pesangahan Sila...

1. Kidad

2. lor di desya Bantel

Cartnya seperti di m...

Sementara itu yang menang sudah telakur hanya tapi amba prajurit
Sunda trada ada ...
Sincaron munda mengedok djalas sabelah pefangrahan
dilarong Senta nyebraung kali, Klitatan pefangrahan dilarong
di bakor sincaron lantas tres mingelod,
utek sentone mesji ketugalan manjingken Manijun Ketjel
Raden Perto Atmodjo ketekutan nafas lantas perang di Kali
lantas utek sentone munda sardi konwija kira ada 25 orang
mudanya ngalor ngulon djalas sabelah loor qamir dilarong
sincaron dronta mauq gonnung Hambarnajo sabalah Kides
Pefangrahan atawa Kides pampin di siton Kapapak soldade
nyang borceja bakor Roma Pefangrahan, lantas belarran
perang sabentar, utek waktue nyang tawit tjumwa wang 25
atawa 30 wang

Ketika perang di situ

1. Manilowab magasto malda
2. Raden bayu Koutjeng & loka pefangrahan Kides

ada amba nama dia tapi kesibokan dia kabang dibat dia
punya patien badye laken murak, atinya prang seperti
orang gila srenta ada di desa Kalisoka utas dia bilang
utas srentanya srentan

datang desa Kalisoka srentan sakit matla kira kira
kira obat.

Srenta sampai desa dia prang srenta lagi kira
ada 500 orang lantak Masaya lagi prang desa Kembangme
tan looi deket pangsarakan Sielaronz mesu di prang
Kolon Koli bedok, mungesip sment prang di lantak
Kompagui trada mung lantak prang lantak munda mung
ngelon datang di Gonsung srenta sampai di terget Gonsung
brentu di sitoe,

trada lama mada srenta Gonsoro biniya Gonsoro srenta
bawak naspi 1 kemping, ikan ikan 1 djilang,
di sitoe srentan boroe makan dedok batat, ambanya
djaja boroe makan dengan bedirian satja, lantak ada
satae orang pake badye Masak Klatas, dan ada satae
lagi orang dan acap datang boroe satja, satae ada di
Gonsung banya lobang djurang djurang utas acap banya
boroe tjemo. srenta di djalan njang rata satja,

Kjadi srenta
utas srentan mangesip di Soetjok, dan Kompagui
muncrat di sabelak Klatas desa Kalisoka di srenta prang
Kali prang, prang prang di Soetjok,

disurusi mendaki malam mangrupi di Kalakan
 Raja balik di Grogol lagi, Pringalang, Bakalan
 mendaki di Kalakan
 lantak utuk malam datang gampang mangrupi suralam
 pagurja pugi di Grogol djalur di Pasjar wates,
 dan kompagmi nyang muncrat pagurja lantak balik di
 Grogol djalur di pedes trees Telogogamping,

datang di Grogol,
 Amabamta duren duren kumpul, utuk makta kumpul
 Gusti Pangiran Sorjaningalaga belon datang moci adu
 di daga Gantian Ketyobang,
 di kira mau balik atawa mangloripkin sanda kakuja
 Simamand, di ab kakuja prang silarang di daga
 daga patu bepar kakuja mulai prang silarang trada
 klistan duren prangutaja samara, muntu di panyu
 prangut barya adu 1500.

duren duren kakuja nyang disurusi telata marak
 malak adu nyang ngab arken marak di ulang kum dan buntak
 duren duren kakuja is mangatukan begini
 di panyu Sorjaningalaga tuga dikali sanda akas, di
 trima pugi ngilu sabja dan trapa trapa prangut di
 buntak samara, sang daga daga daga patu bejar di panyu
 tuga kakuja,
 kakuja bejar lebih baik di ulang kum sabja

utau maktua eta ditano

nyang mungadep denger ada utau ditano, dyan ang gisti
Kale sipadewa ada luyutan begitue, dari daga purnya
mendapita, dari purnakanya daga munda sampun lapa
Sembunyi trada luyut sipadewa,

lanyutan dengeran nanyang begitue

La trada begitue sabetanya utau Kora purnya
trada tade adak.

lantak sincuran

Saururan pangil nyang berayut ditano tadi, dant
Kanyang Gisti panyang Saururan tadi, dudu ada di
daga Gogolue nyang sabelah Kida, dudu
Senta Sada datang mungadep pada sincuran, lantak
sincuran Kora tade begitue. Saurunyalaga akas ada
Kira go da sabuntaran Kora akas Sada telalae munda
sami Kora, sebat munda pirang silang sampun
Sekarang Kora trada Kema samu akas.

Tobak dyan an ada Kora purnya adik di Sirta
Alom djo Kira Kira bekiraja Kitanajae,

utau maktua lantak saururan pangil panyang Boel Kio
nyang baris ada Kimojo. Senta panyang Boel Kio
datang, lantak madye lagi ny lantak Kloro di Ganyang
lanang baris ada di Kembang gedu,

Kombranggede

2301.25.

119.

124.

Kombaragede
pasaran
Gagal 12
boelan maret
Garin maret
Kira pikel 4 viang
Perang sama Kimpayni njan dari Kpe aja, atarid pradyi
dauw Kliatanji kimpayni yang terorok Kimpayni,
di setar pradyi Kame sama pradyi baktis ada di
setang ber Kollon desja, dan pradyi baktis sama
Pradyi dalam Kandasakan. Kober desja ada njan
dari baktis di dprid baktis petyah di taktipkan
Lut ad oropos daktis sama Kimpayni
ictae maktis daktis, sama Kimpayni. Rada Notodiraja
atam Bacak Ngab daktis Kamil, taktis ber baktis pradyi
di setar daktis daktis daktis njan taktis daktis di taktis
daktis daktis njan maktis pegang taktis, sama daktis
Baktis dan taktis pegang daktis, taktis Kaktis Kaktis daktis
Garin,
daktis daktis, daktis di taktis sama Rada Ginta
Kimpayni njan maktis pegang taktis, taktis maktis
maktis, Kaktis daktis di Kimpayni, maktis
di taktis sama Kimpayni, daktis daktis di Pradyi
daktis taktis taktis taktis, di setar Kaktis daktis

21.10.22
pm
1931

Kada utam nama Kabin ~~Gerakan~~ Kipate masuk rumah
di situ dapat prau ketjel di satung tradisi adat Kanda
dapat utam prau di torik sama Raden Pertoetomo, sama
nyang nyatunya utam Raden Pertoetomo ketjel ada tanyah
Kali bejanji naik di prau sebab di torik sama Sincuron
lantak panyang prau utam dengan di panyang danyan sama
sol dadu sentu sampu panyah Kali prau buntir,
dan Kampagui buntir, danyan ada di Sabitah watan Praga,
maka panyang Kambanygedu
matunya Kabin ginal Kambanygedu Praga wit Bakti danyan
praga wit, danyan Kambanygedu
Sincuron mangidat ngelot danyan Kabin Kabin Praga
Kampagui lantak mangidat buntir ada di Pantol Kambanygedu
Sincuron mangidat ngelot sampu di Gombang lantak
tradisi lantak Kampagui mangidat lagi, Sincuron mangidat
Raden Kabin mangidat Kabin praga, mangidat danyan Gombang
mangidat danyan mangidat di panyang danyan dadu dadu,
panyang Kampagui mangidat danyan Gombang, danyan
buntir lantak panyang di Kabin atang panyang buntir lantak
bradat nyebang watan praga, Kampagui mangidat mangidat
mangidat danyan danyan mangidat danyan mangidat mangidat
mangidat di Praga mangidat di didakan, Kampagui
mangidat danyan mangidat, panyang Sincuron mangidat
danyan panyang watan mangidat mangidat mangidat mangidat
danyan Gombang Kampagui mangidat di Gombang

372.
Sept. 1929.

paginya disendiru mingalat mingit di daya Paru
dimalam, lantak mingalat peji daya Kpimuring tingal
lima aru ada di situ, lantak di pikel randa Kompagni
prang Kalah, Sinduren meridat meridat datur Sura
Katon, mangalap daya malin lantak meridat nyetung
Rago manginip sas daturmalan daya malin, lantak
mangidat datur di Kpaka. lantak mangidat,
ataw prangit, Brondat tana Wedo Bagelen Banteran
Padang Sakorati dan Demak datur di daya hutak
nyang dia poma bawak bawak prang rana dan mang
santa Pengalasan beling bawak sabelak Kalis Prago
dyadi, lantak disendiru datur Kpangor prangit raga
di Borobodor tana Wedo bersama sama Pengwan
Adipati Mangwedungret di situ prang Kalah, Prang
Adipati Mangwedungret loeka dia, raga bawak tanyar
nyang Kaman, adiknya Prangwan Sumaringrat malla
Prangitnya Pengalasan dengan prangit dalam Koroatan
sebab bawak nyang maspek di Kalis Prago, lat datur aru
disendiru pikel di Kpaka,
ataw malla Kompagni datur Banting 1 Feripet 2 Sothor
ataw Lagorok 3 Dirmaga atawa Malidjengking 4 Prang
saben bawak Banting tanyar prang rana, Baca Prang
prang dengan prangit Bagelen di adu prang at di
Prang Kalah, dan bawak Prangitnya tanyar bawak
Ketika bawak Banting Prang prang rana datur 10 aru,

251
1851

125.
171.
107.

121.
146.
29 Sept. 16.

184.
220.
29 Jan. 27.

nyang ganti dipan sindipatti Rajang nitan Klatten atau
Guran hadji Badarudin,

Sinouron pegi Poreon, bejalan sebelah Madoel Dyaksa,
ada di sambirata Kipapak Kompagui perang brandal

203.
280.
301

Kolak, sinouron mangunip ada desya Poreon lima aru
pulang di Dyakso. trada larra sinouron pegi di

1 Aug. 26.
20 Sept. 27.

Nglangon nyang toirret Prodyeriet beres Kollon praja
bekin anja Ba cah Kertopengalasan bintu ada di

Nglangon sinouron abedjangrahan di sita; Pangiran adu
pata Mary Koedungrat nglorok di Borobudur

bekama Dama Balah Kertopengalasan batak pradyut
Kollon praja perang Borobudur namu Panguan Mary

Koedungrat loeka kengaja tanyas Karan pradyutnya
Pengalasan rusak banyu nyang maspek Kala Praja

ketakpe
bukan
orok
246.

dipadi maktu; sinouron balik di Dyakso, atau maktu prang sindipatti
desya rumu sepertiunja,

1. Mantaram
2. Padjang

3. Kedoe
4. Bagelen

5. Banjoemas
6. Lemmak

7. Montjo negro

Setaria macrochaeta Champagnii Benth.

1. Desmoijs perang ramu

2. *Resurgam* etc. etc.

3. Tempest

4 Trajeind

1894. The above is a copy of the original manuscript of the letter from the Secretary of the Board of Education to the Board of Trustees of the University of the State of New York, dated June 1, 1894.

Panagras. Spizella. 18-10-10

L'unggeran. Idipattie. Parne. Negro.

Kastika ada du Landgang tite. Pengalasan ada Redatort.
Blisut b.

Direct propositioe ke diri, atawa propositioe demang
dan lain.

dispo. ad. 2000. m. n. g.

trada lama di pakuul senna Ranyeran a dipatti Paksempo

Pangloss adiposus Panglossa Kelan

keada lareu lantua die pakeal laji sava Parigean adigati.

Pakudmogana in mraji kalaki dyogga

lain arī lantos di paktal sama Kendjeng Peran Besar

De Kock, pengelajar Kalah dengan Buntarmin hasil

... dengan Buntingnya bedak

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side.]

1. The first of these is the fact that the
the first of these is the fact that the

[Faint, illegible handwriting]

11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847

2. *unpublished*

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

1. The first of these is the fact that the



Kompagnie bikin Benteng ada di Maron tano Lorrans, dan
 bikin Benteng ada di Mergolanyo tano Romi
 utoe maktae sambok mare bedani ketimur ada deyo Paseren
 Saurorangi Kompagnie Tawar Storer, nyang namuni kintu
 Mofo. samuwa umbak tando Kijadian.
 Trade lama sambok bedani lagi ada di deyo Mergolanyo
 Tano Patjany ia trade Kijadian, lain ari ketimur lagi bant
 bedani ada di Sekar tano Sordang Pitu, ia misipi trade
 Kijadian, antara ari ketimur lagi bedani ada deyo Jarikan
 Tano Patjany ia trade Kijadian,
 Trade lama Pangeran Adipatti Karyo Kerdiningrat di rantu
 bolong dyadi sunpatti tano Kediri, di ipanti tano Pangeran
 Pakoeningrat, utoe Pangeran adipatti Mungloedingrat
 tuget ada di Walitopas ataud Geger badjeng lantut tano
 maspek di abajalang derigen di Papak sandu Kerdjeng
 Gorman Resident Pakk, dan di Marorech,
 Adopand Pangeran adipatti Agid Motopredjo, bant ada
 di Kerdjeng tano Kantarano,
 utoe maktae Kerdjeng qesta Pangeran Moer darningrat
 Saurorangi mengrapat bant bedani sains ataud Saurorangi
 nyang toerit dyadi Brandal, tapi trade Kijadian ataud
 muste sains dyadi Brandal,
 Sebat utoe maktae Brandal dapat Kerdjeng, dan nyang
 nyang ada di dalam banting Kjoeci titaleu Surok, deyo
 Karam Kiriya Kjoeci di deyo deyo Paseren Samuwa

276.
 212.
 279.
 Storer.

1 Dec. 26.
 200.

1815 Tanggal ...

14 Juli 26.

189.

212
185

mona

Kontika Djando di pakeat dari Kidul bedah dan di perang
Sinsurda mendua mangselon naku Gaurung Kolen dasa
Degan gunung Ramal di buana Terasa dari Gaurung
mangiten sampe pakeat Kintang perang Kalah, Santas
mangidul pegu dasa Hyatingarang tras mangiten nptang
Dasu mangiten mangrupi ada dasa Pandok paginje
perang Kalah, Santas mangalar datang dasa Kasoran
dasu gunung Pasa atawa Beraja, witan gunung Gelap
utor wakter ari Hyomahik njang beres Patih. Santas
amta gunungwang wasy 66. anampolan dawa sama
nyahia Klatadjoja, di ditan tipakul mangsah dari kidul
dari witan, dari dasu, abis sumbagang Hyomahik perang
Ramu sampe tungsu Matem, Kampagui njang dari
Kidul atawa dari witan Kalah dan Karsakan. mendua
pegu ka Hyoeja, njang dari dasu Kampagui lantak beluk
mangalar pegu di Tempel,
utor brandal sasudanya mendua prang di Karsakan
bekampat, dadi bejasa lagi kira kira ada 20,000. mang
melak lebih, Sinsurda lantak mangselon ngumpul ada
dasu Hyogara paginje perang di Sengking manang
lantak untuk mace mukul bawaja Paksi ngorad
njang ada di Buthing, Liharang, witan perangis Paksi
Kagaran. Kira kira ada 200. soldadu, matti damian,
Sinsurda mangidul mukul bawaja Kampagui

193.
194.
196.
July 1826.

201.
4 Aug. 26.

250
202
104
250
202
104

210.
20 July 20.

112-112
1702-1702
112-112

522
842
422

Kompagni perantaraan, Kompagni datang di Bunting Kalan
dunawada pegu di Bedjawa, dan itu kira perantaraan 4 dan
Kompagni dari Kalasani masuk datang ke Jember. Lanta
piang masuk perantaraan 5 dan sampai perantaraan 6 dan
Kompagni Kalah di baran dari Ketyuan dan sampai di
Prambanan. utas malun djaga dengan gelap Kompagni
Kasasjatan, utas malun djaga dengan gelap Kompagni
antas di baran dan masuk Kompagni atawa Pong di baran
Keti njing adu. Delang, perantaraan 6 dan sampai Kompagni
Kalah, dan Kompagni dengan perantaraan 7 dan sampai
di baran Keti, dan ada piang adu Kalitan atawa Ketyuan
piang bujaran dan ipu, dan ada lagi piang bujaran dan ada
stani, atawa Ketyuan, Ketyuan, Ketyuan, dan ada Lanta dan
dan Ketyuan atawa Ketyuan Ketyuan perantaraan 8 dan sampai
dunawada masuk di baran Ketyuan, Ketyuan Pong masuk
gratim dan Bedjawa, utas malun djaga Ketyuan Ketyuan dan
santana, lanta dan masuk Ketyuan Ketyuan, dan masuk
dan masuk, njing dari baran Ketyuan Ketyuan, dan ada
sitas dapat Kasjeningan, dan ada Ketyuan dan ada dan ada
dan masuk sipak datang di njing Ketyuan, lanta dan masuk
masuk dan ada anak Ketyuan Ketyuan njing dan ada dan ada
Lanta anak Ketyuan belan ada njing masuk Ketyuan Ketyuan
dan ada di Prambanan, dan ada dan ada dan ada dan ada
Adapond njing dan ada Ketyuan masuk di Ketyuan in baran
dan Ketyuan dan masuk sipak njing ada di baran dan ada

102
22. July

204.
205.
250.
2 Aug. 26.
6 Nov. 26.

210.
20 Aug. 26.

211-214.
51 Aug. - 4 Sept.
1826.

227.
240.
251.

maworjo di Djogja di dalam Klaten Raden Ago Sumaraning di
 i toer nakte Panjeran Dipakusir. Klowar minisir kaway
 toer dijadi brandal, lantak di angkas dinopatti and di
 Dosopelo tana Padjany trada lama lantak batik telor
 ada di Klaten, dan Klaten Patiwany diwawij diwawij. itul
 makte minisir dancan dan itul makte dancan mawij di
 dancan di Klaten diwawij ada diwawij itul ada diwawij lantak di
 bawawij mawawij di Klaten Klaten Klaten Klaten Klaten
 diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 makte Klaten diwawij, dan atur dari mawawij diwawij diwawij
 Klaten atur diwawij, mawawij diwawij diwawij diwawij
 Klaten, sampe diwawij diwawij, mawawij diwawij diwawij
 lantak diwawij ada diwawij diwawij, diwawij lantak diwawij diwawij
 Klaten diwawij diwawij diwawij, lantak diwawij diwawij diwawij
 Klaten diwawij diwawij, itul makte diwawij, mawawij diwawij
 Tapi di Klaten Klaten Klaten Klaten Klaten, Padjany mawawij
 diwawij, Klaten diwawij mawawij mawawij diwawij diwawij
 Klaten diwawij mawawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 Raden diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 Diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 itul diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij
 mawawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij diwawij

257.

258.

259.

260.

261.

di bawah ang sak untuk diantarangi di ayu Klaten Magetan
 dan Kapalanya Gununggung brandak. Bada Gununggung Mac
 rant alias Hodeperung, Hada Hodestopo, atau Hada
 Ngabdol Radia, tadinya bersek bersama sama di antara pamp
 di dalam bejana taw Klaten lantak baris,
 trau lantak diantarangi perant prapangrahan Pengaruh,
 utak waktak tana Padang, Manteran Klaten Bagelan
 perangrakan, dan utak waktak dyaga berantak bedamirnyang
 di sorak sama Kanyang Giman Bekas di Klaten Raden Gum
 menggung Mangcinmasman Klaten dari Buntingburinggi
 Klaten pada Raden Adipatti Wandiraga, ada dyaga Agidyo
 tapi trau Wedgadian madya dadya, dan lantak dyadu perangrakan
 utak waktak Bacak Sentak ny bersek pnya Bagelan perant ada
 Kroya berant, diantarangi perant ada di Wedongtaren perant tapi
 Bacak Sentak Loka diklaten tanyan Manan. dan prapangranya
 kanyan Karesakan, lantak madya dadya tana utak tana
 utak waktak dyaga diantarangi berant ada di Jono bakal utak
 Ngongkik, Kanyang Giman Pangiran berant berant tana
 dyaga tana samant, Raden Adipatti Wandiraga berant ada
 tana diantarangi perant,
 Adipatti Bacak Sentak dari debak di pany prapangranya
 berant Karesakan dyadu berant ada di Wedonggalik
 tana Pengasih dengan nyaga dyaga ipat nyang dyaga
 prapangranya, madya dadya, utak prapangranya
 nyang dyadu Kapala Klaten Prapangranya

310.

488

102

102

12.10

858

22.10

358

Aug 1891

308

311

312

37

311

327

102

102-1

128

310

256

1-002

2-102

363.
201.
202.
01. 27.
328.
Jan. 29.
1822
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900
1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

utak makta sipat di tekeap same Kampagui dari
Nanggueland utak sipat Karuakan banja nyang di
Kampas, utak makta dipaga Habelah Pramisro Aturejo
dapat lacka, pucang ada loor desya Dajakkar, kacil on
desya Kedanggalik kidul witan Pengasik dan sipat
badas Sabuntar lantak Kumpail lagi, misji tinggal
ada di Pengasik sitae,
dan Badah Sintot lantak pucang di Nanggueland murang
lantak basis ada di Kaligatany, umbuk bedamui damat
Purman Rosp. abis dopet masabaja disurudin lantak surau
bada ada mator Ugoja tinggal di desya Kedang pucang
tana gunung kidul, trade lama lantak telau di Ugoja
desse tinggal ada di Gawaak, dan utak makta banja dina
pati nyang bade sakit, Badah Pramisro Kumpail lacka di
pucang pucang kanan kina pelor masjem Kaitika pucang di
Purman Rosp, Kandang gawati Pangwan biche basis ada kidul
Ugoja Kaitika dan sakit bade ada Karangmasji Kaitika Rosp
Pucang Guma mator Badah Ugojman, pucang Gailongan
mator Pangwan Pakanungat
sinurudin Karunkan Badah Mertongoro ada di desya Gouip
Pucang Gungie Kapaipucang Kandang gawati Pangwan biche
utak makta banja pucang mator atase Kapa Kapa
banja nyang telok masabaja di Ugoja, Kailang atase
di Baidan, Pangwan Kipanggore Kaitika Rosp ada
Kaitika Kaitika gawati Pangwan Kaitika gawati

telok maspek di Dyocja Raden adipatti Maneraja lura
 telok maspek di Benteng
 Basah Kertopengalasan telok ada di Benteng Sokka
 Romo, Panguan Kiponejoro telok
 Pirang di Seilok matinja Pangraunomengla same dora
 Poetochloro lura prajerit mantri dalam
 Sincirou ada Kali Progo mudiabang lura sama aspe
 Sincirou brinta ada Pengasik sabintar lantar mingelou
 maktoe makrib atau pakal bora nyebang Kali Bayoranta
 mangolou dyalan erot surra, maktoe Seibek datang despa
 Klegin Petanahan brinta sabintar sumbagang Seibek, whi
 lantar mingalor datang despa Abondalange baw Sokka
 lantar mingalor datang despa Perajapan, trumungelant
 sampai despa Wedjawan dipak, brinta brada lura Kiponeji
 nyang ada Benteng Sokka, monosol, lantar Sincirou
 dari Wedjawan mingalor datang Gunging despa Medoro
 mak mingalor datang Gunging Gondong mangitao datang
 Karang dyambe, ngalor ngitar tarun datang despa Pinirou
 nyebang Kali Seikoro mangitao datang despa Pinirou
 lantar ngalor ngitar datang despa Pedejapan, mak mingalor
 ngitar datang Kalesalak, ngalor ngitar lagi datang Kalirou
 lantar mangitao datang Selimanika, trumungitao datang
 tarou Gouwang brinta lura erit, lantar di sawal Kimpayni
 dari Manerak, Loranou, Monosol, Sincirou lantar lalik
 Komhalie mangolou datang Gunging Kerkal, trumungalor

July 29.

360.

361.

321.

372.

17 Sept. 29.

300

26 Sept. 29

322.

305.

339.

344.

Oct.

Nov.

1029.

309,

392.

datang Djerdong, nyang turun gunung tengah mang anu belan
 sintone Raden Gununggung Nipariguna, kudu mangsa
 disijin allectamapetik, abas Gununggung Alapating
 suru balik mangetan, sinamun lantae mangolot datang
 despa Kadjisan mangulon datang Monarari, ngaler ngal
 lon datang Purnambud, mangalor lantae naik gunung
 Larang, ngidol ngulon datang Kedang belau, mangtae
 makub sinamun buntu sambayang sabuntar, lantae
 mangulon datang Pringombo, taie mangulon sampu
 waji Kemir, mangulon manggak mangidol datang
 Remukubon, dan mangulon turun Kali datang Pitakimin
 di sitae buntu sambayang ngidol, abis sambayan lantae
 mangalor turun Kali sampu despa Sampur naik di
 Pletak, naik gunung Pringtalir buntu sambayang
 sabuntar, abis lantae naik di Gunung sampang djalat
 despa dardikampung buntu maktae lohor pekal, siang
 sampu di Kalisarang atawa Waji Karpal di sitae buntu
 makan, abis makan lantae datang Monarari, datang
 Kali Parado dari buntu lima ari di sitae, lantae di
 doedol samo Kompanyi di tyori sampu doora ari suru
 trade ketumbe, sinamun lantae pinda ada di Otan
 Kotan, sampu lima belas ari, di tyori dyaga samo Kompanyi
 nu trade ketumbe, sinamun pinda lagi ada di Otan
 Kali Ketjen diel watah Banjarmanas, nyang dyaga atawa
 nyang doedol makan, kudu Banjarmanas despa sampu ari

22. 23

 2. 10
 2. 22
 2. 23
 2. 30
128
12823. 24
23. 2423. 25
23. 25
23. 2523. 26
23. 2623. 27
23. 27

23. 28

23. 29

23. 30

arie 22. beulan Rorrah taun Ju, sinuorom
 sinuorom di soteel sama tooran kadi Badaa diu
 dengan Kiaki mlangi di sitae ketemoe dengan matae
 umbok sora bedami

396.

9 Febr. 16 - 3
 22
 13
 12
 11

Srinta tanggal 27 beulan rorrah utae taun djega
 sinuorom tooran dari sampang bintu di desja Roro
 Karmel, di sitae lantae di papak sama Guraan abaja
 Beskes. lantae tooran pegi desja Wedjawang buraan
 manginip Simalem, pagurja brang kat mungidoe sumpu
 acrot sora mangetan datang desja Warrar manginip
 Simalem, pagurja brang kat mangetan sumpu Kadilango
 nyetrang Kalie Lereng mingaloe acrot ginsung datang
 Manorek di sitae dopet pefangrahan. dengan dopet
 makan dan pakean, begete djega ambanya njang mugi
 tooran sinuorom dopet makan atawa pakean, di sitae
 sinuorom abefangrahan Kabitoelan beulan perrasja

16 Febr. 16

Kol. Cleene
 Hof. Reim

19 Feb. 30

21 Feb. 30

Poenwarja
 van 26 1/2
 Lth. 20 Mth
 1830.

Srinta tanggal 28 beulan perrasja djega sinuorom
 datang di Magelang dopet pefangrahan ado di desja
 Meteseek Kilon Kantoer Magelang, srinta abis
 perrasja, tanggal 1 beulan sarra utae taun djega
 pagi pagi sinuorom datang di Lodji buraat Kasji
 Slamet taun bura gawa, tapi belaja datang di Lodji
 trada ado njang tooran, srinta soeda ketemoe di sitae
 sinuorom umbok mintu njang soeda dyadi bospangjin
 pandiknja dyadi soeloja, lantae sinuorom di angkathu

8 Mrt. 1830.

399.

20 Maan
 1830.

407.

Wb

306

L. n. p.

1-50

2. 11/14

...

3

7.

10

16. 10. 1871

11

15

۱۱۲۲

2. 27 12

101

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, particularly along the left edge where it was bound. There is no text or other markings on the page.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

1000

1830.

10

8. 1830.

228

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top center. A faint, irregular brown stain is visible near the bottom left corner. The page is otherwise empty of text or illustrations.

10

18

10

10

20.02

1820

101-102
101
102

Handwritten text in a cursive script, likely German, covering the majority of the page. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side. The left edge of the page is heavily damaged and torn.

Inis Garieta ambil pendikanya sadja Koutika prang di
Benteng Pleurit,

Kira tahun olanda 1825,

Bermoclaya beginie ada datar datara nama Raden
Kartopengalasan, ia itoe nyang di pertjaja pegang
tanah atawa atur pradyerit wang dari sabelah Kolan
Progo tana wates atawa melai dari Brosot mangidun
sampe Kadilangoe, mangaloraja sampe Pengasich
begitoe lagi tanah Pagussungan mangidulnya sampe eruk
pasisir, di sitoe Kluerranya pradyerit seriboe wang
lainya nyang nama Rerjo, Pandji, Agabihie, Gunninggung
nyang dyadi tumenja Kluerrap atur pradyerit Hadji Ngiso
santa saced dyadi bekumpul utoe pradyerit di bawah prang
Ka Borobodoer tapi kalah,

dan itoe pradyerit di atur lagi santa saced baw di
barak baris tingal ada di Benteng lama Kedaton Pleuri
di sitoe Kliatan deket dandang dia panya barisan deper
brapa brapa orang datang pradyeritalan barang pakian
atawa makanan rapa rapa,

di dalam Benteng di taruk bitin pangimyan teblungke
sama pagu bator, dan di muka atawa Glidigan di
Kaspi tritjont Glengoe pohon Klapa,

Adapond pradyerit dompok di desa tana sabelah
ketan negri, dia panya barisan ada nyang baris

[The page contains several lines of handwritten text, which appears to be bleed-through from the reverse side. The text is written in cursive and is largely illegible due to fading and the angle of the paper.]

The first of these is the fact that the
 Chinese are not a homogeneous people.
 They are divided into many different
 groups, each with its own language and
 customs. This makes it difficult for
 them to unite and fight against a common
 enemy. The second is the fact that the
 Chinese are not a united people.
 They are divided into many different
 groups, each with its own language and
 customs. This makes it difficult for
 them to unite and fight against a common
 enemy. The third is the fact that the
 Chinese are not a united people.
 They are divided into many different
 groups, each with its own language and
 customs. This makes it difficult for
 them to unite and fight against a common
 enemy.

Bentuk dan susunan

110

adanya dalam susunan yang akan ada di atas
di atas panggungan berupa trap yang ada di
di atas adanya Rempang yang dari sisi
Kedua, maka bisa atau panjangnya adanya
trada longit matri, glayur saja seperti
atau bisa dal. tr. lalar huan. list dari adanya
sada ilang pinakut trada yang patti, dan dari
dal. atau prang tombak. dengan. dari Kati. atau
dari Kati. atau dari Kati. atau dari Kati.

[illegible]

tetapi itu itu yang di sana semua atau
mungkin darahnya para raja tua

Adapun Raden Garmas

Pengalasan yang berada di

tua yang berapapun dan mungkin di

utara dan selatan di para raja tua

dan Kleran di semua yang dalam

dan semua para raja yang tua

dan para raja tua di

...tanya kl abang poto kopalanya
...dibawahi...
...kiri kiri njang nani wani
...dibawah...
...tataw njang tadi kina pelan...
...ada njang tadi kina...
...di...
...ada...

Baschman.

ictae utungar.

Uindetaen dy idonja bek.

amak, amak, atawa, many, Rampasan, trap

nyang matu, nyang miasu, idara di awasi

Arctostaphylos,

Kira Kira doora malum Karpazmitin

dan diteliti, tradisi, tradisi dari Babakunja

Canterbury, dated 18th Dec 1841.

the best of us all. Love and
affection to all.

Handwritten text: *Handwritten text, possibly a signature or name, written in cursive script.*

[illegible]

subsequent to the 1st of May 1861

... the ...

ingnya di adjoeng loor
 Pradjoerit nyang ada di
 Kiant di duit dan adjoeng sama Kiant
 lantak di duit di duit di duit di duit
 givo, boro bedjalan sampai Kiant boro lantak
 sama di duit,
 jahasja duit di Kiant boro nyang duit
 Kiant di lantak Kiant di duit
 ja pradjoerit di adjoeng Kiant mungla
 duit, dan lantak boro pinter duit
 Kiant Kiant boro duit
 Kiant bedjalan mungla
 loor, dan Kiant boro

17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

I have been thinking of you very much lately
 and wondering how you are getting on.
 I hope you are well and happy.
 I have been very busy lately
 but I have managed to find some time
 to write you a few lines.
 I have been thinking of you very much lately
 and wondering how you are getting on.
 I hope you are well and happy.
 I have been very busy lately
 but I have managed to find some time
 to write you a few lines.

[illegible]

Kidul Buntung lantak di lantak
Kidul Buntung tadi, dan prajurit
Klawar di Buntung balung, lantak lantak prajurit
di pidang, sama saja, jadi lantak lantak lantak
begitu saja, yang mudi Klawar
di lantak lantak di lantak lantak ada di lantak
lantak lantak lantak, ada yang Klawar, lantak
atun, lantak lantak, lantak di lantak lantak
di pidang, lantak lantak, yang mudi ada di lantak
lantak lantak lantak lantak lantak di lantak, ada
di lantak lantak ada di lantak, mudi Klawar
lantak lantak di pidang, lantak lantak
lantak di lantak lantak lantak lantak
lantak lantak lantak lantak lantak lantak
di lantak lantak, lantak lantak ada di
lantak lantak lantak, di lantak lantak lantak

Handwritten text on a vertical strip of paper, possibly a label or a note, partially obscured by tape and other markings.

Handwritten text on a small, torn piece of paper at the bottom left, possibly a signature or a date.

Mr.

101-101.

April
June

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.





ML

97